

C H I N E S E - C A N T O N E S E

**DICTIONARY
OF
UNITED STATES ARMY
TERMS
(ENGLISH - CHINESE)
VOLUME I
A - L**

January 1963

**DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER**

CHINESE-CANTONESE REFRESHER COURSE

MATERIALS

Printed Material:

- 1 vol. Introduction
- 1 vol. Instructional Units 1-30
- 1 vol. Instructional Units 31-60
- 1 vol. Instructional Units 61-90
- 1 vol. Instructional Units 91-120
- 1 vol. Instructional Units 121-140
- 1 vol. Instructor's Manual
- 1 vol. Language Laboratory Practice Units 1-60
- 1 vol. *Formal Testing Units 1-10
- *Formal Testing Units Answer Sheet

Reference Material:

- 1 vol. Dictionary of Common Chinese-Cantonese Characters
- 1 vol. List of Basic Chinese-Cantonese Military Words

Recorded Material:

- 140 reels Instructional Units 1-140
- 60 reels Language Laboratory Practice Units 1-60
- 10 reels *Formal Testing Units 1-10

Film Material:

- 1 reel 'Free China's Fighting Men' MF 30-8444
- 1 reel 'Mighty Chinese Armed Forces' USALS-86
- 1 reel 'Production of Combat Intelligence' TF 30-1494

*FOR OFFICIAL USE ONLY

美軍軍語辭典

一、概 說

- (一) 本法規之目的，在協助達成軍語意義之普遍瞭解，並供全陸軍機構作一般參考之用，但非制定或詮釋政策與教則之工具。
- (二) 本法規僅列載與陸軍部有關之軍語。
- (三) 本法規將可供對照參考之軍語併列之。
- (四) 所有定義均已簡化，以利瞭解，是以此類定義不能完全代替其他書刊中對於技術問題所作之詳細完整之論述。
- (五) 本書未將畧語列入，凡核定之軍用畧語，均列載於 SR 320-50-1 及其他之正式書刊中。
- (六) 凡使用本書之人員，希將所發現應加更正及改進之意見或建議，逕送本總部編譯處，俾本法規可有更確當之術語，以供所有陸軍機構之使用，為便於處理起見，各項軍語之提供，應適合於下述標準：
 - 甲、應為未列入普通字典中者，或普通字典中所載之定義不適於軍用者。
 - 乙、提供之軍語應為新穎適用者。
 - 丙、軍語須具有特定之軍事意義，而非高度技術問題所專用者。
 - 丁、意義自明之軍語不得提供。

* 本法規代替一九五〇年八月三日所頒佈之 SR 320-5-1.



二、美國陸軍軍語

(A)

abandon 遺棄；將輜重棄置戰場；對其安全防護或適當之處理，未加以應有之注意者。

abandonment 退貨；對於運輸貨物之拒絕接收，因此種貨物在運送中所發生之損壞已使其失去使用價值，應由運輸商行負其賠償之責。

abatement 減刑；因罪犯之良好行為，並因其服務於某種勤務部門或工業設施中，而減少其判刑之天數或月數，參閱 **good conduct time** 及 **extra good time**

abatis 鹿砦；為用砍倒或已倒下之樹幹或樹枝，或斃下之小樹或苗木所構成，並通常以有刺鐵絲加強之障礙物，用砍倒或已倒下之樹木或樹枝所構成者，稱為死鹿砦，用壓斃之小樹或苗木所構成者，稱為活鹿砦。

absent without leave 擅離職守；未經正當之核准，擅自離開原指派之職務地點，或離開所屬之單位，部隊，或其他規定時間內需要服勤之地點。

absolute altitude 絕對高度；係對地表面而言之高度，藉以與對海水準面而言之高度，有所區別，有時亦指雷達高度，或無線電高

度而言。

absolute ceiling 絕對航高；絕對航高，在標準大氣狀況下，其指定飛機在海水準面上空能以保持水平飛行之最大航高。

absolute deviation 絕對偏差；由目標中央至一彈着點或炸點間之最短距離。

absolute error 絕對誤差；

1. 一群射彈之平均彈着點或平均炸點，與該彈羣內單一射彈之彈着點或炸點間之最短距離。

2. 為一瞄準具之誤差。此誤差係一瞄準具對一檢驗用之主瞄準具相比較誤差並包括瞄準具本身既知誤差之總和。至於相對誤差乃係此絕對誤差之一部份但僅指與一主瞄準具相比較之誤差而已。

absolute quarantine 絕對隔離；對於曾暴露於傳染疾病中可疑之人或獸，加以行動自由之完全限制，其隔離時間應與該病病菌潛伏所需最大之潛伏時間相等。在絕對隔離期間內，其正常職務應予停止，並避免所有對外之接觸。

accelerometer 加速表；車輛上測量一個或數個加速分件所用之儀表。

acceptance 接收；收貨人接收裝運品，以終止運輸者之一般責任；亦即政府獲得補給品之所有權。

Chinese-Cantonese

access aisle 進出過道；參閱 **aisle**

accessorial services 附屬勤務；運輸商行及其他人員所服運輸以外之其他勤務，其中包括儲存、轉運、換運、駁運、停泊過期之處理，碼頭勤務，貨車運送裝箱加蓋，火車裝卸，及處理手續等。附屬勤務所支付之費用稱為附屬費用。

accessory 附件；與成件聯合使用之補助零件，能助長其效用而無須或擴大改變該成件之基本用途者。

accessory food list 附屬食品表；給養品種內如香料，醃菜、醬瓜、精味，及廚房與餐桌用醬油，發酵粉，釀母等之給養品種表。

accidental error 偶然誤差；在任何器械操作中之未能預期或偶然發生之誤差。此偶然誤差，尤其在砲擊或轟炸中更易產生，且其起因皆受機械，人員或氣象變化等影響所致。偶然誤差係因時而異；至於規律誤差，即為經常保持同一情況之誤差，因其係由於儀器調整不良或由於其本身有缺點所致。參閱 "dispevsion error"

accolade 忠烈狀；美國總統所頒給之證書，褒揚在一九一七至一九一八年間作戰死亡或受傷之人員，或在一九四一至一九四七年間服勤死亡，及在一九五〇年至所宣佈之日期間在韓國戰役中死亡等人員之服役事實，文職人員以公民身份隨同美國武裝部隊服勤，在所規定之期間及（或）地區中，死亡於海外或因受傷或罹病而致死亡者，亦以同樣之方式頒

給證書。

accompanying supplies 隨伴補給品；隨同部隊攜往空頭堡或灘頭堡之各類補給品。

accordion action 距速伸縮動作；參閱 **accordion effect**

accordion effect 距速伸縮影響；行軍縱隊中，車速與車間距離之變化。

參閱 **accordion action**

accountability 會計責任；軍官或其他人員依照法律，合法之命令，或上級機關之規章，對於財產或經費保持一精確紀錄所應負之責任，負有此種責任之人員，對於財產或經費，得為實際之保管，亦可不實際保管之。會計責任要求對財產之申請，備存，及撥發，或經費之收支等，保持一正式之存量紀錄。參閱 **responsibility**。

accountable 會計責任的；

1. 負有會計責任（負有會計責任之人員）。

2. 須負會計責任（財產或經費需要會計責任）。

accountable disbursing officer 會計責任收支官；以其本人名義收入及支付公款之陸軍任何軍官，彼負責經費之收入，並依法定用途作正當之支出，並應依照法令規章為之記帳。

accountable officer 會計責任軍官；保持公有或類似公有之財產會計及經費會計之人員，包括會計紀錄在內。會計責任軍官對於上述之財產與經費得為實際保管，亦可不實際保管之。

Reference Material

- account code** 賬戶代號或科目編號
；指定各帳戶(或會計科目)之數字番號，以便按一般目的或按原定之用途而分別其存品之狀態。
- account current** 會計定期報告書
；收支官對於公款所負會計責任之定期綜合財務報告書。
- accounting classification** 會計分類號碼；按順序表示撥款經費符號，預算分配號碼，子目號碼，用途類別代號，及核准支付專設基金營站之會計單位代號等之會計代號。
- accounting symbol** 會計符號；以字母組合，用於電文文首藉以辨別對該文電在財務上負有會計責任之機構，勤務部隊，或作業機構。
- acoustic mine** 感音水雷(音發水雷)；係在水中由於推進器，引擎及其他雜音所引起震動而爆發之水雷。
- acoustic wind** 聲學風；依定速與定向所算出之風，係假定其對於聲波之影響，與實際遇到各種變化不定之風所生之影響，並無不同者。
- accreditation service** 學分代請處
；為對軍職人員所服行之勤務，由此，三軍中之任一人員即可將其在服役期間所獲之訓練與教育向指定之學校或學院報告，以資評定其成績而授予該校適當之學分者。
- accredited correspondent** 隨軍記者；參閱correspondent.
- accredited officer** 外國政府特派軍官；外國政府為參觀及研討機密軍事資料之目的而派遣於陸軍部各機構，及派遣於美國本土各軍團與野戰設施中之軍官。
- accuracy life** 武器壽命；一武器在其砲(槍)管磨損程度未超過其精度許可限量以前所能發射彈丸之估計平均量之謂。
- accuracy of fire** 射擊精度；為射擊精確程度之計量法；其精度係以平均彈着點距離目標中心之距離以表示之。
- acid vapor canister** 酸性氣體濾毒罐；為白色長方形體，內裝蘇打石灰之特種濾毒器，以供人員對酸性氣體防護之用，此項濾毒罐為特種防毒面具之一部份。
- acknowledgment** 認收；由收件人通知發文者，表明其文電業已收到並已領悉時所用之特別文電。
- action** 用砲；砲長指揮槍砲向任何指定之方向準備射擊之口令。
- action addressee** 受命行動者；接獲通知而採取行動之受信人。
- action front (rear)(right)(left)**
向前(後)(右)(左)放列下架；係指揮各小單位與各砲手向前(後)(右)(左)準備射擊之口令。
- action station** 對空位置；經指定各個兵員在空襲時所就之位置或陣地。
- actions strength** 核定員額(定額)；依部方各項處置(公文，人員分配憑單等)所特別規定之員額。此項員額係用以管制特定單位(編制裝備表之單位)之核定人數，並適用於依據陸軍部之現行政策與趨向，對於非固定組織人

Chinese-Cantonese

員所用部隊編配表之核定員額。此項員額係代表現行編組與人員之核定員額，並構成陸軍建軍計劃及部隊一覽表中規定應採取計算處置之基本資料。

activate 成立；依陸軍部之正式命令，將以前已經建立或重建之單位，使其實際存在，並指定其名稱或編號，或兩者兼用，俾該單位可以組成，以其所賦有之能力實施其職責。參閱 **commission and inactivate**

activated carbon 活性碳；細粉狀燒焦成黑色之有機物質，業經加熱與水份之作用而呈有活性並有吸收溶液中有色有味之化合物之性質者。

activated charcoal 活性木炭；經特別處理後而極端多孔之炭，用為一般防毒及防護面具等濾毒罐內之化學裝填料，以吸收化學戰劑者。

activated mine 脆裝地雷；具有一種副引信之地雷，當受到移動或受其他觸擾時，副引信即行爆發，此項副引發裝置可附裝於地雷本身，或附裝於另一地雷，或接於雷下或雷側之補助裝藥。

active air defense 積極防空；為求毀滅或減低敵人航空器與（或）飛彈之效果所採取之行動。積極防空分為「空對空」「地面對空」等兩大類措施研究之。空對空之措施包括戰鬥航空器與由空中對空中飛彈之使用。地面對空之措施包括高射砲兵，自動火器，與由地面發射之飛彈等之使用。

active army 現役陸軍；現役陸軍包括：正規陸軍，美國國民兵與陸軍預備役中奉命延長現役之各單位與個人，以及經指定應募或應徵服行現役，但未編成其組成單位之一切人員，因此所有人員，凡依任何法律之規定，而應召或應徵服行現役之人員，均包含之，此等人員並包括依照法定應召在美國軍中服役之美國國民兵，以及各州陸軍國民兵中之各人員。

active defense 積極防禦；積極防禦乃一用以表示有限度攻擊行動與逆襲之術語，其目的在不使所爭奪之地區或陣地落於敵手。

active duty 現役；除現役訓練外，在美國現役軍事勤務中之全時間服務。

active duty for training 現役訓練；為訓練目的而在美國現役軍事勤務中之全時間服務。

active layer 活性地層；

1. 每年解凍之地層，該地層於每年夏季解凍，至冬季時復行凍結。

2. 等於隨季節凍結之地。

active material 活性物質；鏷或鈾二三五同位元素，係能產生原子分裂之物質，此一名詞，在軍用原子能範圍中係有關原子飛彈之原子核子組成部份，而在核子力領域中則指原子反應器（原子爐）中之原料。

active method of construction 防凍建築法；係於永久凍結地從事作業時，使建築地點及其附近之

Reference Material

- 永久凍結地溶解並繼續保持其不再凍結之建築方法，在永久性冰凍較薄之地區，且該處土壤於不凍結狀態時具有合宜之承載力如砂土或礫石。則其建築承載力之要求應基於永久性冰凍溶解之程度而定，毋須謀致於現有溫度狀況之保持。
- active National Guard** 現役國民兵；聯邦依據法律認可之若干州，屬地，及哥倫比亞區之國民兵部隊與人員，並經核准予以裝備及參加聯邦服役以外之定期訓練活動。
- active service** 現役；參閱 **active duty**。
- active zone** 活性地帶；等於每年活性地帶之變化程度。
- activity** 活動；非陸軍部單位機構，或次級機構所施行之業務或相互有關之業務。
- actual obligated space** 實際保留位置；對已奉命運輸之軍品，保留其儲存用之空位置。
- actual placement** 實際擺置；將車輛擺置於指定之裝載地區或卸貨地區之一般用語（延遲規則）。
- actuated mine** 待發地雷；為裝有探測起爆裝置之地雷，該地雷能依電力訊號傳至管制站而爆炸，或亦能直接使之爆炸者。
- actuator** 拉柄；為某種自動武器機槍之一部份：即機柄。在裝彈時機柄均須向前向後滑動。
- adamsite** 亞當氏氣；為無氣味之擾亂性毒氣，產生黃色煙霧，使人嘔吐，打噴嚏，頭痛及精神萎靡，參閱附錄II。
- adaptability test** 適合性測驗；為確定一標準化之裝備品種對於一特定單位或部隊之適合性而實施之測驗。適合性測驗與使用人測驗之不同點，在於其測驗實施係在標準化之前，而係測驗該裝備是否合於部隊之使用。
- adapter-booster** 傳爆管接套；接套與傳爆管合組為一整體，而用於炸彈上者。當其用於砲彈上時通常稱為接套及傳爆管。
- add** 加多；為觀測員在試射時所用之射擊修正術語，表示請依其希望增加距離（若干碼）者。
- additive** 加式密碼；為一種數字，或一連串之數字，或為英文間隔字母（指排列順序言）附加於英文電碼，英文密碼，或英文明文之上，使其成為英文密碼者，此項加式密碼通常稱之為密鑰。
- additive method** 附加法；為譯成密碼之方法，此種方法，係將一種連續性之各數字，加於英文明碼之各數字上，英文密碼上，或英文密碼電文之上；附加法中之加法，通常逢十並不進位；至其譯成明文時之手續，係將其所加之數字減去，或另加以應減數之餘數使成明碼。
- address call sign** 住址呼號；為一組英文字母或一組數字，或為英文字母與數字之組合，係用以識別某一無線電台者；又當發信者與收信者，在同一電路上互相通信時，住址呼號即可作為某一文電之收信地址。
- addressee exempted** 豁免受信人；某一文電之整體收信人稱謂中已

Chinese-Cantonese

包括某一受信人在內，但此項文電，並非意欲通知該受信人，或令其採取行動者。

address group 通信代號；指定用以代表一個或多個指揮部，機關機構，或單位之一組代字。

address indicating group 通信單位代號；為一種通信代號，此項代號除指明某一組特定之受信人以外，又可表明發信人為誰，並明示某些受信人，應採取行動，或僅係通報性質者。

adhesion values 附着值；附着力或摩擦力之係數，為滑過一金屬表面上所要之力與阻止滑動之力兩者間所發生之一定關係，鐵路情況即適用此一係數，火車出發時在乾燥之鐵路上所得之最大係數為百分之三十五，因其機車之起落，鐵路之低點，及各種其他原因，此一數值即隨火車之速度而減低，在潮濕有沙之鐵路上出發時其最大之附着力約為百分之二十五。

ad hoc committee 專設委員會；因某一特別目的而特別組成之委員會，在工作完成之後，委員會即行解散。

adjust 修正；用以修正一武器之仰度及方向偏差，俾次一發射彈能命中目標。

adjusted elevation 決定仰度；依據射擊或計算所決定之仰度，藉將平均彈着點移至目標上。

adjusted range 決定距離；

1. 相應決定仰度之距離。
2. 依據射擊及計算所決定之距離裝定值，藉將平均彈着點移至

目標上。

adjusting point 試射點；一區域中央或其中央附近之一顯明地物或目標之某一部份；而該區域為觀測員所欲射擊者。

adjusting ring 調整環；為信管規之機件，用以調整榴彈信管上之分割部份。

adjustment 1. 試射；2. 射彈修正；3. 調整；4. 補給品整理；

1. 試射：用射擊以決定各項修正量，並應用於射擊方面以誘導平均彈着點，或炸點中心達於試射點上。

2. 射彈修正：利用有觀測射擊以誘導平均彈着點至目標上。

3. 調整：將各機件、分件、或各電路調整於適當的工作關係位置。

4. 補給品整理：在補給程序中，對現有存品而未經適當分類者之處置，諸如接收、發給、倉庫轉移，或因須重分配而收回，或因過剩而行處置等項。此種整理工作，包括盤存整理，帳戶平衡之轉移，登記不堪用財產紀錄，或對庫存號碼、名稱、或計算單位等變更時之處理等。

adjustment chart 試射紀錄表；修正或誘導火炮射擊時之諸元紀錄表；火炮試射時所用之紀錄表。

adjustment of angles 角誤差修正；在一幾何圖形內，或沿一閉塞道線上，將其閉塞誤差平分於測量或計算所得之各角中藉以消除此閉塞差。

adjust of fire 試射；參閱 fire for

Reference Material

- adjustment.**
- adjutant** 副官；指揮部中之參謀軍官，負責陣中命令以外之所有官方文書、人事及其他紀錄，命令之分發，並負其他行政職責。
- adjutant general** 副官長；凡具有一般參謀之單位中之副官。
- adjutant's call** 副官號；宣佈副官召集警衛隊、警衛營、或警衛團，編隊參加儀式所用之號音。
- administration** 1.行政；2.管理；
1.行政：一切非屬於戰術及戰畧方面之軍事事項之辦理與執行；主要者為後勤及人事管理方面。
2.管理：單位之內部管理。
- administrative chain of command** 行政指揮系統；行政機構所決定之正常指揮系統。
- administrative control** 行政管制；對於下級機構或其他機構有關人事管理、補給、勤務、以及其他不屬於下級機構或其他機構作戰（作業）管制範圍內事項等之指揮與執行權。
- administrative estimate** 行政判斷；指揮官或參謀對於補給、運輸、後送、及其他行政事項等必要準備所作之調查。行政判斷係用為行政計劃之依據。
- administrative inspection** 行政業務視察；對於一單位之行政紀錄或業務狀況所為之常規視察。
- administrative inspector** 行政視察官；奉派對某一單位之行政工作及紀錄，担任正規視察督導與觀察實施之軍官。
- administrative instruction** 行政訓令；為管制行政作業所用之一切例日日命令及陣中命令。
- administrative map** 行政地圖；依圖解以紀錄有關行政事項資料之地圖，此種行政事項之資料如補給與後送設施，戰區之地境線及其分區，空軍勤務地區及其分區之地境線，人員補充及後送設施，主要補給道路，及燈火管制線等，必要之戰術資料，亦得記入之。
- administrative march** 旅次行軍；在此項行軍中，對部隊與車輛之部署，以人員之舒適及便利與其能迅速完成行軍為主要着眼。此種行軍係於僅有空襲之顧慮，預料無其他敵人之活動或干擾時行之，是以能着重於加速運動保持部隊之戰鬥精力。
- administrative motor pool** 行政汽車集用場；參閱 motor pool.
- administrative movement** 旅次運動；除對敵人戰備運動以外，任何部隊運動或補給品之任何運動皆屬之。
- administrative net** 行政通信網；為無線電、有線電，或有無線電聯合等通信系統，用以對各級指揮部及各單位，實行政通信聯絡者。
- administrative order** 行政命令；指揮官對其指揮部所屬單位宣佈其作戰所需之行政支援計劃時，所用之正式說明書。
- administrative plan** 行政計劃；為處理一單位之交通、補給、後送、及其他作業之行政細項而提出之計劃。此項計劃必須依據情況

Chinese-Cantonese

之調查，即所謂行政判斷，並以行政命令頒佈實施。

administrative restriction 行政檢束；指揮上約束方式之一種，指揮官得依其自己之明斷對於受譴責之人員不加速捕，而約束其於軍事指揮範圍內之指定地區，並規定在此約束之下，彼仍須參加該部隊之一切軍事任務與作業活動，違犯此項行政檢束時，應加懲處，與違反其他懲罰約束時同。參閱 restriction。

administrative service 行政勤務；參閱 service (勤務)。

administrative unit 行政單位；

1. 編制上能自行處理其內部行政管理之單位。此種單位可兼為行政及戰術性者。
2. 以行政為目的而編組與運用之單位。

administrative use 行政用途；任何用途凡非直接有關於戰鬥及勤務實施，或非直接有關於部隊作戰訓練者均屬之。

通常為商用式車輛，適於在各設施中，供補給品、人員、或裝備等運輸之日常使用者。凡車輛之用途與戰鬥、戰術、或勤務部隊之作業，或為此等教育而舉辦之部隊訓練等無直接之關係者，即為行政用途，（此一定義不適用於美國國內陸軍勤務單位或技術勤務單位中建制車輛行政用途）。戰術車輛得經陸軍部之指定用以代替行政車輛，在此種情形下則應列為行政車輛。

admission rate 收容率；

在一定期間內，直接住院於醫療

處理設施中人數之比率與同一期間內該醫療處理設施所負責之平均兵力所成之比例。通常均以每年平均兵力每千人之收容數表示之。

adobe shooting 岩石外部裝藥爆破法；參閱 mudcapping

adopted types 採用型類；經陸軍認為適合而採用之裝備型類。

advance by bounds 躍進；一連串之各別向前運動，通常由一掩蔽地到另一掩蔽地，或由一觀察點到其次之一觀察點。

advance by echelon 梯次前進；部隊之各獨立單位於不同之時間各別向前運動。

advance command post 前進指揮所；（屬於師或師以上之部隊）由指揮官及少數參謀，與通信人員所組成之小型設施，其位置係在正規指揮所之前方，並其通常運用之目的在使指揮官更能密切掌握其部隊。

advanced base 前進基地；指在內地區以外，位於前方地區中或接近前方地區之基地所用之一般名稱，其主要任務在支援武裝部隊之戰時行動。

advanced depot 前進倉庫；戰區中後勤區前方部份之補給點，在中間倉庫及基地倉庫之前方。

advance detachment 前衛分遣隊；前衛之先頭部隊。此部隊係由前衛所派遺。

advanced reconditioning training 體能恢復預訓；復習各兵業科均有關連之軍事訓練，此種訓練係給予某醫院或某休養中心所選出

Reference Material

- 之傷患，俾使彼等於離開醫院或休養中心時即能直接返隊服務。
- advance element** 先遣單位；先遣單位乃以偵察，設置嚮導，或實施行政部署之目的，行進於行軍縱隊前方之單位。有時稱之為先遣隊，但不可與尖兵群相混淆。
- advance force** 先遣部隊；在海外聯合遠征軍部隊中，先於聯合特遣部隊主力向目標前進之部隊。此前進部隊通常於D日解散而復行分配編入於聯合特遣部隊之其他各單位中。
- advance guard** 1. 前衛；2. 先遣隊；
1. 前衛：派遣於本隊前方之分遣部隊，用以保證本隊之前進不受阻擾；防止本隊遭受奇襲，排除障礙，修補道路與橋樑而使前進容易，如本隊投入戰鬥時，則掩護其展開。
2. 先遣隊：在裝甲部隊，則為本隊之先頭單位，當部隊在假設或實際戰況下，以縱隊行作戰時使用之。
- advance guard action** 前衛戰鬥；前衛戰鬥，由前衛實施攻擊或防禦以佔領要地或欺騙敵人，以及掩護本隊之前進與展開。
- advance guard reserve** 前衛本隊；前衛本部，為前衛兩個主要部隊之第二個，另一為前兵。此前衛本隊掩護本隊，至其本身則由前兵掩護。小部隊之前衛將不設置前衛本隊。
- advance guard support** 前兵；前兵為前衛兩個主要部隊之第一個，另外一個則為前衛本隊，前兵由三個較小單位組成之，由前向後之次序為：尖兵、尖兵羣及前兵本隊。此前兵担任前衛本隊之掩護。
- advance on** 向……推進；指向某處推進之意，當某一單位能否到達所指定之目的地有所懷疑時使用之。與 **advance to** 兩相比較。
- advance party** 1. 尖兵羣；2. 先遣隊；
1. 尖兵羣為前衛之警戒部隊；係由前兵派出，行軍時在前兵之前；並在其前方派出尖兵，(point)。
2. 先遣隊：為各單位之代表群，在本隊之前派至港口地區，為達成識別與監督各單位之裝備在船側交付之目的。
- advance payment** 預付款項；政府對於契約承攬人，在完滿履行其契約以前，預計按契約總價之指定百分比，以貸給或預付之方式所支付之款項，預付款項與「部份付款」，「分期付款」，及其他因契約之履行或部份履行而支付之款項等不同。
- advance position** 前進陣地；此前進陣地較主陣地更接近於敵人，但在主陣地支援距離範圍之內。設置此陣地之目的可為攻擊亦可為防禦。
- advance post** 前進偵聽所；遠在部隊主力前方之隱蔽觀測地點。前進偵聽所係用觀察，偵聽，或其他手段以獲致情報資料，並用迅速之通信方法與所屬司令部保持連絡。
- advance section** 前進分區；後勤區中之前方分區。

Chinese-Cantonese

- advance shipment** 先期裝運；戰區中補給品與裝備之裝運，此種裝運係較該項補給品與裝備所預定供給之部隊先期到達者。
- advance to** 向……前進；向某處行進，於確能到達目的地之情況下使用之。與 **advance on** 兩相比較。
- advancing fire** 前進射擊；參閱 **assault fire**。
- advace of availability** 可供應品通知書；技術勤務機構存品管制點所編製之報告，其中說明由某補給來源所送達之短缺品報告書中所列各短缺品種，可由某次級補給來源供應之或可採取其他補給行動；國內可供應品通知書。
- advice of shortage** 短缺品通知書；技術勤務機構存品管制點所編製之文件，請求對於列在短缺品報告書或國內短缺品報告書中之一項或多項品種採取籌辦行動。
- aerial (air) observation** 空中觀測；空中觀測為由航空器在空中所實施之觀測。
- aerial (air) observation post** 空中觀測所；在航空器內之觀測所。
- aerial (air) observer** 空中觀測員；
1. 某一人員之主要任務係由航空器上實施觀測或照相，俾便修正砲兵或裝甲部隊之射擊，識別裝甲或步兵之各目標，選擇架橋位置，與獲取一般軍事情報資料。
 2. 砲兵或裝甲部隊之某一人員，其主要任務係在識別一項可以有效應付之目標後，即用無線電直接修正砲兵或裝甲部隊之射擊。
- aerial-burst fuze** 空炸信管；為一種信管，其爆發時間係預先決定，藉使飛機投下之炸彈或由火砲或發射器發射之砲彈，在一定高度或一定時間爆炸。
- aerial delivery** 空投；空運中之補給品與裝備，在飛行中由飛機用降落傘完成其卸載，或不用降落傘而完成其卸載。
- aerial delivery container** 空投包；特製之容器，索帶及包裹等，供飛機在飛行中投下補給品與裝備之用。
- aerial mine** 空投雷；從航空器上附裝（或不附裝）於降落傘投下，對水上目標使用之雷，有時亦可對陸上目標使用之。
- aerial photograph** 空中照片；係由航空器，在空中所攝取之照片或影片；亦稱 **air photograph** 空中照片，用於地圖與圖表之繪製，及情報業務中。
- aerial photograph interpretation** 空中照相判讀；研究空中照片，其目的在識別可見之地形地物，並推斷出與此等地形地物有關之各種事實。
- aerial phototopographer** 空中照相製圖員；長於利用空中照片，製成地圖及集成圖之人員；此項人員，必須精練空中照相判讀，及地圖（圖表）之繪圖等技術。
- aerial pickets** 空中巡邏機；在某一陣地，地區或隊形。周圍部署之航空為其主要任務為偵察，報告，與追蹤各接近之敵人航空器。

Reference Material

- aerial port** 航空站(港)；航空站(港)為一項設施，包括一個以上之飛機場與其所要之終點設備及部隊，以處理空運之旅客與貨物。
- aerial supply** 空投補給；補給品空投於地面部隊所行之動作或處理。此種方法通常係在正常之地面交通線或航空器着陸場不能利用時，或不符合要求或不經濟使用時而運用之。
- aerial torpedo** 空投魚雷；為藉其自身馬達裝置推進之大型爆炸彈，係由低飛航空器發射，用以襲擊固定或浮游目標者。
- aerobatics** 特技飛行；特技飛行，乃竭盡心思以達成之飛行表演，惟對於航空器之正常運用並無重要之處。
- aerocartograph** 航空繪圖儀；利用空中照片以繪製地圖之立體鏡儀器。
- aerometeorograph** 空中測候自記儀；空中測候自記儀，乃紀錄空氣之壓力與溫度，空氣之濕量，與空氣之濕率，及風力級數等項之儀器。凡測候自記儀之設計，係由氣球用無線電以傳遞其所紀錄諸元者，即稱之為無線電測候自記儀。
- aeronautical chart** 航空圖；航空圖，主要為供航空器在空中飛行時所用之地圖，其設計着重於飛行中在航空器內易於看見與識別之地形地物。
- aeronautical data** 航空諸元；協助空中航行之諸元，如等磁偏線，羅盤面，時度，航空站，信標，定向器，重要無線電台，緊急着陸場等。此等設備通常均標示於航空圖上，並有時亦標示於他種圖上。
- aeronautical mile** 航哩；參閱air-mile.
- aerosol** 浮質；空氣中或氣體中所浮懸之細微固體或液體微粒。
- affiliated unit** 陸軍役政附屬單位；陸軍役政附屬單位乃陸軍預備役單位，此種單位係由陸軍部與民間組織或政府機構間之相互協議，由該民間組織或政府機構加以贊助，而由陸軍部編成之，並保持其於一編成之預備役部隊狀態中。其幹部或鎖鑰人員主要由贊助機構中之官員或其他人員而經陸軍預備役之委任或指派者担任之。
- A-frame** A形架；機械運用之裝置。通常成A字形，用以吊起車輛或其他笨重物品，A形架可裝於固定位置，亦可裝於車輛上。
- afterburning** 1.後燃；2.後燃程序；
1.後燃：為若干種火箭馬達之特性，係在火箭之主燃燒及推力停止後所作短時間之不規則燃燒。
2.後燃程序：為一渦輪噴射引擎之排氣噴嘴內，燃料噴射及燃燒之過程（在渦輪階段之後）。
- age-in-grade** 各階年齡；關於各階級之年齡，作為野戰之職務及晉昇，離職，以及其他人事處理之合格標準。
- agent** 1.諜報員，2.戰劑；

Chinese-Cantonese

1. 諜報員：在情報應用中，担任獲取或協助獲取情報或反情報所需資料之人員，但彼與任何情報機構或情報軍官並無公開之連繫；
2. 戰劑：參閱 biological agent; chemical agent; radiological agent.
- agent finance officer 財務代理官；參閱 agent officer。
- agent officer 財務代理官；軍官或准尉官，為財務機構所信託處理經費之代理人員；同 agent finance officer；參閱 class A agent officer : class B agent officer.
- aggradation of permafrost 永久冰凍累積；在現在氣候下，由於天然或人為諸原因，永久冰凍地之形成。其意義與 degradation 相反。
- aggregated shipments 合併裝運；運往同一目的地之各組小量裝運品，合併作一次裝運，以減少運輸費用，加速其遞送，並節省裝備。
- aggressor forces 假設敵；演習時之敵軍，用以使演習逼真；代替以往有欠逼真之假設紅軍與藍軍之方法。
- AGC casuals 副官處待命人員軍職人員（通常均係軍官），遵照調遷命令，已由海外部隊歸國，且在下船之日尚未決定其所派之新職位及機構者，並於等待改派命令期間，奉命在副官處之無職人員隊中待命者（以便報到及有限管處）。
- agonic line 零磁偏線；通過無磁針偏角之各點，所形成之連接線。
- agreed point 協定點；乃標誌於地圖上或照相上並可由空中識別之一點，可供空中觀測員以行修正火力。
- agreed valuation 協定價值；物品
- 交運時，同意作為核算運費根據之物品價值。
- agreed weight 協定重量；物品以一定包裝或一定方式運輸時，承運商與交運人之間協同規定之重量。
- ahead 前；對一飛過活動目標前方之曳光彈或炸點，以目標航路為基準報告觀測結果時之用語。
- aided matching 補助裝定；為將射擊諸元或其他諸元由一諸元傳送線路傳至一火炮諸元計算器或其他裝置上之一種機械方法。在行補助裝定時，調準此接受諸元機械使切合傳送來之諸元時所用之動力，將全部或部份由各驅動馬達供應之；至其速度可藉各裝定手輪調整之。
- aided tracking 補助追蹤瞄準；對一目標追蹤瞄準之方法，其所用動力之一部或全部係由各驅動馬達所供應，至於速度可藉瞄準手輪以調整之。
- aided tracking mechanism 補助追蹤瞄準裝置；為一種含有一馬達及一變速驅動器之機械裝置，此裝置可使期望之追蹤瞄準速率裝定於指揮儀內，或其他射擊控制儀器內，俾其依此裝定速率自動追蹤瞄準，直至用人力使之變更時為止。
- aid man 救護兵；配屬於步兵連，砲

Reference Material

- 兵連，及部隊等之陸軍衛生勤務部隊士兵，彼等對於傷患人員予以緊急之醫療。參閱 firstaid。
- aid station** 救護站；爲一醫療設施，在該處完成緊急治療區分處，分類，並依後送系統完成傷患對上一級單位之後送。
- aiguillette** 參謀帶；按照規定，由隨從參謀及武官所佩帶於軍常服或軍禮服肩上者，爲有金屬尖端之辨形繩帶。
- aiming circle** 方向盤；爲測量水平角及垂直角用之儀器。其上裝有一磁針，故亦能裝定或讀取磁針方位角。方向盤係用於與砲兵或機關槍射擊有關之測量及與此類似之工作中。
- aiming disk** 檢查靶；檢查靶爲利用紙板，塗漆之鉛皮，或其他材料製成之圓形平板，在其中央有一靶心及針孔，並備有握柄。檢查靶係用以實施瞄準教育者。
- aiming group** 三角瞄準點；爲在紙面上由若干鉛筆記號所構成之形狀，用由以測驗士兵之瞄準能力者。其法係由一士兵將瞄準檢查靶加以移動直至其與固定位置之槍瞄準線成一直線爲止。然後用鉛筆穿過瞄準檢查靶之針孔作一鉛筆記號，三個此項鉛筆記號即組成一個三角瞄準。
- aiming light** 標燈；參閱 aiming post lamp。
- aiming point** 瞄準點；
1. 一物體或一點，使武器對其瞄準，藉此賦與方向，或觀測員藉此標定其觀測器材者。
 2. 爲空中轟炸手或駕駛員所用之點，藉此確定炸彈，火箭，水雷，魚雷等之投放點。
- aiming post** 標桿；作爲火砲瞄準點用之有顏色條紋桿。
- aiming post lamp** 標桿燈；在夜間測地或夜射擊中，用作瞄準點或距離點之燈；亦稱標燈。
- aiming post sleeve** 標桿套；爲有顏色條紋之管狀套。可套於一桿上，俾使該桿外形如標桿，並當作標桿使用。
- aiming silhouette** 人像靶；人像靶乃野戰用靶之形狀，通常爲一人之臥姿，跪姿，或立姿之輪廓。人像靶通常作爲輕兵器練習射擊之用。
- aiming stake** 標桿；參閱 aiming post。
- air** 空炸；爲砲兵觀測員報告觀測結果之用語；表示炸點係在目標基脚水平面上方之謂。
- air adjustment** 空中觀測修正；依據空中觀測以行火砲射擊修正之謂。
- air alert** 1. 對空警戒 2. 空中警戒；
1. 對空警戒：乃對敵人可能空襲之警戒。參閱 air raid warning condition.
 2. 空中警戒：航空器在空中保持行動狀態，俾立即可以執行其戰鬥任務。
- air alert method** 空中警戒法；空中警戒爲防空方法，在此法中將戰鬥機升空，並保持於目標上空或週圍之附近，準備爲立即之行動。空中警戒法爲使用戰鬥飛機担任三個防空方法之一，其他二法則爲地面警戒法與搜索巡邏法

Chinese-Cantonese

- air alert mission** 空中警戒任務；航空器盤旋於一定基準點附近之上空，接近各前線與等待戰術空軍指揮官或前方空軍指揮官之指示以攻擊指定之各目標。各飛機攜足其預先決定標準數量之油彈，使能適合攻擊任何指定之數種目標之用。當發現目標後用無線電通知各駕駛員並在空中爲此攻擊作任務之提示。
- air alert warning** 空襲警報；用無線電或其他迅速通訊之工具，發出敵人航空器即將臨近之警告。
- air area** 空中區域；爲一指揮官負有從空中觀測與偵察職責之有限區域。該區域之劃定，俾使具有空中觀測員之各地面部隊能行有效合作。
- air base** 空軍基地；空軍基地爲軍事設施，通常屬於永久性或半永久性之建築，並爲維持一個以上空軍單位之持續作戰而裝備與組織之，空軍基地包括建築物、人員、補給品、裝備、及其他必要設備，以支援現在使用該空軍基地之空軍單位之作戰。
- air base service area** 空軍基地勤務地區設有空軍基地司令部，機場，及所有其他構成空軍基地設備之各設施等所在之地區。
- airbill** 空運聯單；一種憑單，用以識別由原地以空中軍運送往目的地之各別裝運貨物及郵件者，用以規定運輸之優先順序，用爲發給裝運人之收據，作爲貨物與郵件在空運時所經過各營站之基本紀錄，作爲發給運輸商之發貨收據，並作爲供給空運司令部之統計資料。
- airborne** 1. 空降 2. 飛機裝用 3. 升空；
1. 空降：適用於人員，裝備等等之由空中運輸，如空降步兵；
 2. 飛機裝用：用以指示非飛機固有而在飛機上裝用之承載機械或其他裝備；如飛機裝用之雷達等；
 3. 升空：適用於航空器自開始完全浮遊於空中直至停止此種浮遊狀態爲止。對輕於空氣之航空器，當其繫定於地面時，不得視爲升空；惟繫留氣球於任何時放入空中均仍視爲升空。
- airborne beacon** 空降燈標；爲一種紅外光信號燈，用以在夜間協助整頓部隊，亦用以標示投落場與着落區。
- airborne early warning set** 飛機裝用預行警報器；飛機裝用之雷達裝備，担任長距離之偵察與敵我辨證，並將雷達信號轉發至地面或船舶上無線電站。
- airborne force** 空降部隊；主要爲陸軍單位及空軍單位所組成之部隊，係特爲空降作戰而編組，裝備，與訓練者。
- airborne operation** 空降作戰；有關武裝部隊由空中運入目標地區而實施地面戰鬥之作戰。
- airborne units** 空降單位；主要爲由空中實施突擊着陸而特加編組、裝備、與訓練之單位。
- airburst** 空炸；一砲彈在空中形成破片散飛之爆炸。
- airburst ranging** 空炸點標定；參

Reference Material

- 閱 high-burst ranging.
- aircraft cargo tie-down device** 飛機載貨捆紮裝置；爲一相當長度之繩索、鏈條、鐵索、帆布帶、或其他物質、其上得裝有收緊扣及(或)所用之收緊機械，作爲飛機載貨捆紮裝具與所載貨物或器材間之連接鎖鏈，以供束縛貨物之用。
- aircraft cargo tie-down fitting** 飛機載貨捆紮裝具；爲飛機貨倉中之地板、頂板、或壁上之捆紮點(固定或可移動者)，捆紮裝置即繫於其上，以捆牢貨物或器材等之用。
- aircraft cargo tie-down provision** 飛機載貨捆紮設備；列入捆紮設計中，或裝配於任何貨物或器材項目上之任何吊鉤、扣環、鋼夾、鏈條、或其他設備等，俾有一捆紮點做爲連結捆紮裝置之用。
- aircraft observer** 對空觀測員；
1. 對空觀測員爲派駐於瞭望哨所之人員，負責監視並報告所有經過之航空器之經過時刻及方向，概畧高度，型類與其國籍。
 2. 參閱 aerial(air)observer.
- aircraft plotter** 1. 航行繪圖儀 2. 航空器標定員；
1. 航行繪圖儀爲在圖表上標記飛行之航跡、航向、位置線、或方位角等之儀器。
 2. 航空器標定員：爲將觀測員或報告員所報告航空器之數目、機種、高度、與方向等項而標定於地圖上之人員。在此項意義上亦可稱之爲航空器警報標定員。
- aircraft signal** 航空器信號；由航空器上所發之信號，當無線電不能使用時，作爲空中與地面部隊間之一種通信方法；航空器信號，可以機翼之擺動，投擲照明彈，或放射一種能發出強烈有色亮光之焰火等施行之。
- aircraft warning filterer** 航空器警報鑑定員；該員負責將航空警報標定員在地圖上所標定之各項資料加以檢查，鑑定及研判。
- aircraft warning officer** 航空警報軍官；指派於某單位或某地區負責航空警報勤務之軍官。負責指導對航空警報器材之設置，使用，與保養等。
- aircraft warning plotter** 航空警報標定員；該員負責將觀測員或報告員所報告航空器之數目、機種、高度、及方向等項標定於地圖上。亦稱之爲 aircraft plotter(航空器標定員)。
- aircraft warning service** 航空警報勤務爲報告航空器之行動所設置之警報系統。此航空警報勤務包括觀測設備，情報鑑定中心，與必要之通信等。
- aircraft warning teller** 航空警報報告員；該員負責將標定於圖表上之各項資料加以鑑定，並將其所發現之資料用電話報告標定員。
- airdefense** 防空；用以消滅或減低敵人航空器或電導飛彈自空中攻擊之效力之一切措施。參閱 active air defense
- airdefense area** 防空區；由戰區司

Chinese-Cantonese

令官或同等單位之司令官所指定
實施全面防空編組之地區。
airdefense control 防空管制；從地
面上或船艦上對所有各從事於積
極防空之單位加以管制。
airdefense control center 防空管
制中心；為主要空軍作戰機構，
負責管制防空區之所有航空器與
其防空警報業務者。
airdefense controller 防空管制官
；為負責以用無線電、雷達、或
其他工具以管制在空防中所用航
空器之特殊職責人員。
airdefense direction center 防空
指揮中心；係以陸地為基地之防
空設施，負責指揮一個積極防空
單位所屬航空器與防空警報業務
之機構。
airdefense grid 防空方格；防空方
格係基於經度與緯度之方格系統
，並包括有由北緯 80° 至南緯
80° 之地域。此方格係用以便利
標明與傳達航空器飛行中位置之
消息者。
air depot 空軍倉庫；具有機場、基
地設備、以及空軍補給品之整批
接收、儲存、與分發等，設備之
軍事設施，空軍倉庫並担任飛機
四級保養。
air evacuation 空中後送；由空運
將人員或軍品或兩者撤運。
air evacuation hospital 空軍後送
醫院；位於軍事空運動務部隊末
地或其附近之空軍醫院，接收自
前方地區空運後送之傷患人員。
airfoil 翼面；航空器之任何表面，
如航器機翼，副翼，或方向舵，
其設計着眼在使航空器於空中移

動時能適應空氣之抗力。
airforce personnel with the Army
陸軍中服務空軍人員；所有空軍
中之軍職人員，奉部令配屬於陸
軍部之各機構中担任特別輪值勤
務者，仍列入空軍指揮兵力中。
airforce supplies 空軍補給品；
1. 由空軍部所屬機構籌辦與備存
，並撥發於空軍各單位、部隊
、及設施等之補給品，稱為空
軍補給品；
2. 由空軍所屬機構籌辦，撥發於
陸軍或海軍補給機構之補給品
；
3. 由陸軍部之技術勤務機構所籌
辦，但由空軍單獨負責其分配
，備存、及撥發於空軍各單位
、部隊、及設施等之補給品。
參閱 **army supplies navy
supplies**.
airframe 飛機構架；航空器骨架為
航空器在構造上主要之結合部份
，包括機身、機翼、平衡器、垂
直尾翼、操縱面、降落架、槍艙
、與氣囊等，（輕航空器）。
air-ground liaison code 陸空連絡
密語；為連絡密語一套符號，代
表有限數目之單字、短語、及句
子、作為空中與地面部隊間通信
之用；亦稱陸空密語；此等符號
，可以無線電、電話、或陸空連
絡布板（係長條之布）發出之。
參閱 **marking panel**.
air-ground liaison panel 陸空連
絡布板；地面部隊所用之大塊布
條，用以對航空器，發送目視信
號，以補助無線電通信。

Reference Material

- air-ground operations section** 陸空作戰組；參閱 joint operations center.
- air-ground operations system** 陸空作戰系統；為各地面部隊所運用之系統，其目的在為地面指揮官準備各種方法，以便接收及處理各下級地面指揮官有關空中任務之申請，暨為便於戰鬥情報資料，及情報之迅速與不斷交換者。此系統包括陸空作戰組一，地面連絡組若干，及必要之通信設施。
- air-ground section** 陸空組；由特別受過陸空作戰訓練之陸軍人員所組成，在參二與參三共同管理下之參謀部門。
- air guard** 對空監視哨；警戒敵機來臨之哨兵。各對空監視哨均由行軍中之部隊，或暴露於空襲中任何地點之各部隊所派出。即令該地區有永久性之防空警報體系亦復如此實施。
- airhead** 空頭堡；在敵境內或受威脅地境內所指定之區域，當已將該區域奪取及固守之後，可確使部隊及軍品不斷由空中降落，並能供給計劃作戰必要行動之空間。
- air installation** 空軍設施；具有居住，訓練，及空軍有關活動必須各設備之指揮設施，但不包括修改中心，航空器裝配廠及航空器零件廠。
- air intelligence** 空軍情報；參閱 Strategic air intelligence.
- air-landed** 空運着陸；由空中運輸，於航空器着陸後人員始行下機或始行卸載者。
- air landed operation** 空運着陸作業；包括將人員及補給品由空中運送至指定目的地，以便將各單位及人員作進一步之展開，並將補給品作進一步之分配之作業。
- air landed resupply** 空運着陸再補給；將飛機着陸，並於地面卸下航空器之裝載，俾將補給品由空運交代於地面部隊，所行之動作或處置。
- air-landed units** 空運着陸單位；空運着陸單位為在空降作戰中，利用航空器以行運輸及着陸，但非空降單位。
- airlift** 空運；當地面交通線不通，或不能加以使用，或使用不經濟時，在支援空降作戰或後勤作業中，達成空運編組及空運方法所用之普通術語。
- air loading table** 空運裝載表；地面部隊單位指揮官所用之資料表，表中所載者為裝入各航空器裝載量之資料，營長應根據各連之需要量而擬訂空運裝載表，此表為營作戰命令之附件，可傳送於部隊運輸指揮官及（或）空軍指揮官，以供參考。
- air lock** 氣閘；位於防毒掩蔽部內部與外界間之中間隔室，其每端設有不透氣體之障壁。
- Air Medal** 空軍獎章；表示空中飛行之有功績之獎章，此種獎章列為第九等者。
- air mile** 空哩；空哩與海哩同一意義。一空哩等於在赤道上之一分弧度之長。

Chinese-Cantonese

- air movable** 可空運；能由空中運輸着陸或空投者。
- air movable supplies** 可空運補給品；由一安全之航空站或簡便機場空運至另一航空站或簡便機場，或至一指定之投落場或着陸場之各類補給品，但空降部隊及空運部隊之隨伴補給品則不在內，交付時可由動力推進航空器及（或）滑翔機之着陸，及由動力推進航空器之自由投落及（或）降落傘投落等方法以達成之。
- air movement** 空中運動；包括將所有部隊、人員、補給品、及器材予以空中運輸之普通術語；並包括空投與空運着陸，及戰備運動與旅次運動。
- air movement column** 空中運動縱隊；在同一飛行航路跟隨先頭隊形所作一連串之空中運動縱隊。
- air movement designator** 空運代號；由發出機構所指定之代字與編號而合併組成之代號，作為識別空運番號及優先簽證之媒介。
- air movement table** 空運表；地面部隊指揮官會同空軍指揮官所編製之表，此表用為作戰命令之附件，明示每編隊中之航空器配額，並指定其出發地區，裝載時間，起飛時間，及目標地區者。
- air objective** 空戰目標；飛行目標。為空戰中之最後目標；或為軍事飛行之任何目的或目標。
- air observer** 空中觀測員；參閱 aerial(air)observer.
- air officer** 空軍軍官；參閱 light aviation officer.
- air photo** 空中照片；參閱 aerial photograph.
- airplane** 飛機；為在空中航行之載重構造物，其設計在利用空氣動力作用於該構造物之不轉動表面而支持在空中航行。
- airplane smoke tank** 飛機烟幕箱；參閱 airplane spray tank.
- airplane spray tank** 飛機噴灑箱；附屬於航空器上或裝置於航空器內之毒氣容器或烟幕容器，用以散佈化學戰劑而產生毒氣噴播或空中烟幕者。亦稱為飛機烟幕箱。
- airport** 航空站；航空站為民用之設施，所佔地位必須極為經濟，應着重客運與貨運之潛能而選定之，並逐漸從而發展之。
- airport traffic control tower** 航空站交通管制塔；為位置適中及裝備適當之一種設施，使管制塔之管制人員能以充分管制航空站附近之空中交通。
- airpower** 空軍實力；為一國家或一作戰部隊之軍事航空之全部有效力量。
- air raid warning condition** 空襲警報狀況；空襲可能性之程度依照下列各項區分之：
紅光：空襲急迫，敵人航空器即在附近。
藍光：空襲頗有可能，有認識不明之航空器在附近。
白光：警報解除，航空器已判明係屬於友軍者，或係敵人之航空器而已遠去。

Reference Material

- air-raid warning district** 空襲警報區；為在防空警報勤務內，一個防空地區之區分。亦稱為 warning district (警報區)。
- air-raid warning system** 空襲警報系；參閱 aircraft warning service.
- air reconnaissance** 空中偵察；由航空器上之觀測或照相，以獲致軍事情報資料，與由空中勘察遠距離之目標或地區，空中偵察通常於敵人佔領地區之上空實施之。其目的在獲致敵人地境內關於軍事目標之情報資料，以及敵軍之位置、配備、及運動等之情報資料。
- air scoop** 空氣室；為吸入空氣並保持空氣壓力於氣球內及內燃發動機與通風機內等之小室或氣囊。
- air scout** 對空監視哨；參閱 airguard.
- air sentinel** 對空警戒哨；參閱 airguard.
- airspace danger area** 空中危險區域；為在海陸上空而在某航空器可受子彈危害之某一高度以內之空中區域。
- air space reservation** 禁航空域；為位於陸地或海洋表面之上空之一區域，係由總統、或州省、聯邦、或地方政府之執行命令所指定與劃分。在此上空為國防上或政府之其他目的，禁止或限制航空器之飛行。
- air-speed** 空速；航空器在大氣中之飛行速度，與其所經過地面之距離全無關係。
- air strip** 簡便機場；為一開闢之陸地地區，其長度通常不超過 1,000 呎供作輕型航空器起飛與著陸之用。
- air superiority** 空中優勢；其空軍力量超過另一空軍力量之程度，使前者可在選定之時間及地點實施空中作戰而不受對方空軍之有效阻擾。
- air support** 空中支援；空中支援為協助用以達成該部隊全般任務之一種空中作戰。
- air supremacy** 制空權；為使敵方空軍不能對我實施有效阻擾之空軍優勢程度。
- air surveillance** 對空監視；應用某一防空地區之電子器械，目視器械以及所有其他手段，作有系統之觀察，用以對所有之航空器及巨型飛彈，測定其位置，識別其敵我，並判斷其行動。
- air tactical observer** 戰術空中觀測員；為受有空中觀測員訓練之軍官，其職掌為在飛行中之航空器上實施觀測及報告敵我部隊之運動及部署。
- air target** 空中目標；為可由航空器上或由地面上或由海軍部隊加以射擊之任何空中目標，如滑翔機、飛機、飛彈、滑翔炸彈、汽球、傘兵等。
- air task force** 空中特遣部隊；由空軍部隊、地面部隊、與勤務單位等，所組成其需要以遂行在計劃中所律定之空軍任務之特遣空中部隊；與 task air force 同義。
- air transport** 空中運輸；參閱 air transportation.

Chinese-Cantonese

air transportable 1. 可空運性；2. 可空運着陸；

1. 適於空運之狀態。
2. 能由空運着陸。

air transportable unit 可空運單位；空降部隊以外之地面單位，此等單位會受有空運訓練，且其裝備已加修改，當必要時由運輸航空器運輸並空運着陸於目標地區。

air transportation 空中運輸；由空中所運輸之補給品、器材、人員、或車輛，通常以運輸機或滑翔機運輸之。

air transported troops 空運部隊；空降部隊以外之其他地面部隊，由一已被佔領之航空站或簡便機場，用有動力之航空器及（或）滑翔機運輸到另一航空站或簡便機場。

air-transported units 空運單位；空降部隊以外之其他地面單位，此等單位已受有空運訓練，且其裝備已加修改，當必要時，用運輸航空器運輸及進入目標地區。

air umpire 空軍裁判官；參閱 ground umpire.

air warning net 空襲警報網；為警告空中襲擊所設置之無線電台系統。

aisle 過道；指儲存地區中之任何過道，而各箱架間之工作位置則非過道，「主要過道」通常為通過該建築物之全長，其寬度足以供補給品、裝備、及人員之雙線運動用。「橫過道」常與主要過道成直交，可供補給品、裝備、與人員等運動之用。「運輸過道」

為一主要過道，或為一橫過道或為其他過道而可供補給品、裝備、與人員之運動用者。「進出過道」，為通至固定設備之過道，如通往梯階，滅火活門，或電氣管制面板等處者；或為連接於運輸過道，用以運送補給品者（通常不用機械設備）。「防火過道」為有助於消防或防止火災蔓延，或通至消防設備之過道。

alert 1. 警備；2. 警報；3. 戒備時間；4. 發放警告；

1. 警備：警備作戰，防禦，或掩護上而行之準備工作。

2. 警報：具有實在危險或威脅性危險之警報信號，如空襲警報。

3. 戒備時間：依警報，部隊應行戒備之時限。

4. 發放警告：預行警報或準備作戰，參閱 air alert; ground alert.

alert station 警戒站；防禦航空器在預期敵航空器處與應行防禦目標間所採取之位置。

alidade 照準儀；

1. 為測地及製圖所用之儀器；俾利用此一瞄準器與直尺複合製成之器材以確定一點之方向及距離。

2. 此儀器被應用於經緯儀之上部。

alien enemy 敵僑；對美國交戰國有盡忠義務之人民。

alinement 1. 校準；2. 調準；

1. 校準：乃為一種程序，係對於某一電氣系統，將其中兩項以上之分件，予以調整，使彼等

Reference Material.

- 之作用，真正一致，而產生適宜之同步作用。
2. 調準：在無線電中，對於一業經調諧之射頻收信機，將其調諧電路，調整之一項預行指定之固定頻率時，所用之程序。
- all-around defense** 四週防禦；通常防禦之最大兵力，對敵人可能攻擊之方向所編組之一種防禦用以迎擊，由地面任何方向所來之威脅。
- all-around traverse** 環形轉向；在一水平面上旋轉一圓周之謂。一門火炮如能藉其轉向裝置轉動360°，該火炮即具有環形轉向。
- all-clear signal** 解除警報信號；為一種預定之信號，用以表示受敵航空器，機械化部隊，潛艇等襲擊之危險，業已成過去。
- alliquot part charge** 等份裝藥；參閱 **equal section charge**。
- alliquot propelling charge** 等份拋射藥；參閱 **equal section charge**。
- allocated space** 配撥空間；由參四助理參謀長正式分配於各行政勤務機構主官及各技術勤務主官之空間。
- allocation** 1. 分配量；2. (陸軍部) 預算分配；
1. 分配量：為指定之用途，對補給品，位置，勤務部隊，人員，或生產設備等作一定量之分配。
2. (陸軍部) 預算分配：陸軍主計長為撥給預算分配之目的，對預算分配單位簽證在規定金額內之可用經費。
- allotment** 1. 分付款；2. 第一級單位預算分配；3. 員額分配；4. 員額分配；
1. 分付款：軍職人員自願將其薪給中之部份付給他人或機關團體之款項。
2. (第一級單位) 預算分配：預算分配單位，將其所分配之經費，撥給另一機構(支付單位)時之行爲，該機構通常均為其所屬機構，以供該機構支付負擔之用。
3. 員額分配：指定核准一指揮部，部隊，或單位之人數。
4. 員額分配：陸軍部對於各指揮部，勤務部隊，或其他機構為各種設施與活動之推行，而規定人員之定額，該各種設施與活動，乃由員額分配機構所負責者。
- allotment advice** 預算分配通知單；預算分配單位對另一機關撥給可支用之經費之證明文件。
- allotment number** 預算分配號碼；賦與預算分配之連續代號之號碼，由預算分配單位之番號及預算分配之連續號碼所編成。以供預算登帳及預算管制之用。
- allotment serial number** 預算分配通知單編號；預算分配單位賦與預算分配通知單上之順序號碼，以辨別各項經費之處理。
- alloted space** 儲存配撥空間；經正式指定，可用於儲存之總空間。
- allowable cargo load** 物品載運量；由飛機運輸之貨物數量，以其重量，容積，及飛行距離等定之。

Chinese-Cantonese

allowance 1.津貼；2.配賦量。

1.津貼：規定薪額以外所加給之金錢或相等之物品，津貼之給與係因一軍人之薪給與認為不足應其消費時支給之，如旅費，房屋津貼，服裝津貼，及給養津貼等是。

2.配賦量：供給個人或機構以規定數量之補給品或裝備。

all-purpose canister 全能濾毒罐；為紅色短形體，內裝多種化學劑之濾毒器，可供對一氧化炭，阿摩尼亞及酸性與有限氣體防護之用；此項濾毒器為特種防毒面具之一部。

alphabet code flag 字母信號旗；為表示一個英文字母用或一個數目字用之信號旗。

alphabetical code 字母密碼；參閱 one-part code.

alternate position 預備陣地；在部隊或某種兵器之主陣地已不能堅守或不適於任務之遂行時，應行佔領之另一指定陣地。此預備陣地應位於該部隊或該項兵種能以繼續達成其原來任務之地點。

alternate traversing fire 縱深擺射；發射若干連續轉移射向之彈羣以火制一個具有縱深與橫寬目標之方法；其正常之距離散佈即備有縱深散佈之效果。

altitude 1.高度法；2.砲目比高；1.高度法：星或行星等在地平線上之角距離。

2.砲目比高：目標至砲位水平面上之垂直距離。

altitude tints 高度設色；

參閱 layer tints.

amatol 阿馬圖炸藥；為硝酸亞及 TNT 黃色藥混合製成之猛烈炸藥。此種炸藥作為榴彈等之爆炸裝藥使用。

ambulance basic relay post 救護車基本接運站；為在救護車穿梭運輸中，其遠在後方之接運站。在該處大部未經使用之救護車均疏散待用。

ambulance control post 救護車管制所；在交叉路口或道路連接點駐有士兵一名，以指揮救護車循適當路線行駛。

ambulance insert 救護車托架；裝置於汽車上之特別托架，用以支撐車上所裝載之担架床者，此種托架可將一普通形式之載重車改裝成為戰地救護車。

ambulance loading post 救護車裝載所；救護車穿梭運輸之一點，通常均遠在最前方，在該處停有一輛或多輛之救護車，接收傷患以便運輸，通常位於收集站中，一前進救護車裝運站，位於收集站前之一點，在該處即將傷亡人員裝載於救護車上，而後送至後方地區。

ambulance relay post 救護車接運站；位於救護車穿梭運輸點，在該處駐有一輛或多輛之救護車，以備前進補充其已離開接運站，前進之救護車。

ambulance shuttle 救護車穿梭運輸；參閱 shuttle.

ambulant patient 輕傷患；能行走，但需要醫療之傷患。

Reference Material

American Campaign Medal 美國戰區紀念章；一九四一年至一九四六年間在美國戰區中服役之紀念章；參閱 service star.

American Defense Service Medal 美國國防服役紀念章；一九三九至一九四一年間服役之紀念章；參閱 foreign service clasp; service star.

American National Red Cross 美國紅十字會；美國救護戰爭中傷患人員之組織，並救濟在水災，火災，疾病，及其他災害中之受害者，亦稱 American Red Cross. 担任武裝部隊人員與其家屬間之聯絡，並協助戰俘，供給其救濟，其符號為白底上一紅色之十字，任何國家之紅十字會均為唯一准許在戰區內服務之公民組織，國際紅十字會委員會協助處理此類事項，如交戰國與交戰國間之郵件與新聞勤務，並辦理補給品送往佔領區中。

ammonal 阿莫那爆藥；為一種由硝酸酸，TNT 及鉛片或鉛粉混合劑製成之高級炸藥，可供高爆彈為爆炸裝藥之用，此項爆藥於爆炸時發生強烈閃光。

ammonia canister 阿摩尼亞濾毒罐；為綠色矩形體，內裝吸收阿摩尼亞效能極高化學劑之特種濾毒罐，供對阿摩尼亞毒氣防護之用，並為特種防毒面具之一組成部份。

ammonium picrate D 炸藥；參閱 explosive D.

ammunition 彈藥；通常為一種含有爆炸品且能對建築物，人員，

物品，或軍事目標等予以傷害破壞之軍火；彈藥包括砲彈，手榴彈，炸彈，烟火彈，及地雷，並包括各種彈丸，如槍彈，實心彈，及其所需之底火，拋射藥，信管及起爆劑等。

ammunition available supply rate 彈藥現有補給率；現有補給量為對各種武器發射之諸種彈藥按每一武器每日所需發數，及對整批配發之各種彈藥，按每一單位或部隊每日需要之若干計算單位而行補給時，現有補給品所能持續供應之量。此種補給量僅適用於師屬各種武器，及裝甲，騎兵，步兵，戰鬥工兵，砲兵等獨立單位，及化學迫擊砲營。非師屬勤務單位之武器，除係特殊狀況需其担任戰鬥任務者外，不在此類補給之列。

ammunition bag 彈藥袋；彈藥手攜帶彈藥所用之各種帆布口袋或帆布套。

ammunition belt 1. 彈帶；2. 子彈帶；

1. 彈帶：為纖維帶或金屬帶；其上附有若干套環供固定子彈用，子彈由此裝進機關槍或其他自動武器內，在此意義上通常亦稱之為給彈帶。

2. 子彈帶：為設有若干套環或口袋之帶，供攜帶子彈或子彈夾之用，故通常稱之為 cartridge belt.

ammunition carrier 1. 彈藥車；

2. 彈藥手；

1. 彈藥車：隨伴火砲行動並為其攜帶彈藥之車輛。

Chinese-Cantonese

2. 彈藥手：砲班或迫擊砲班內，攜帶彈藥並在實際射擊時協助裝彈之人員。

ammunition clip 彈夾；為能容納若干發彈藥供裝填自動或半自動武器用之物品。

ammunition credit 彈藥支領權；授權一機構在一定時期內為某一特殊用途可支領一特定數量彈藥之謂，彈藥支領權不適用於戰區內軍團以下單位。

ammunition data card 彈藥諸元卡；每批出廠彈藥識別卡片，用以說明彈藥型類及組成，並分別註明各分件之批號與製造廠家，藉資識別。必要時，並可包括對彈藥處理之規定在內。

ammunition day of supply 彈藥補給日份；為對某一戰區內維持作戰行動每日所需之彈藥估計量。此種補給日份，係就各種武器需發射之彈藥種類，按每一武器每日需若干發計算；及就整批配發之各種彈藥用其他計算單位以計算之者。

ammunition dump 彈藥堆積所；參閱 **ammunition supply point**

ammunition expenditures 彈藥消耗量。

1. 在內地區及後勤區，射擊消耗，或自行破壞，或訓練上所耗費之彈量。
2. 在作戰地區內之各次戰鬥行動中，由彈藥庫或彈藥補給點配給各部隊之全部彈藥。

ammunition handler 1. 彈藥管理員；2. 彈藥手；

1. 彈藥管理員：以處理及保養彈

藥為主要職務之人員。

2. 彈藥手：準備射擊用彈藥，並為砲班之一員，協助於最後將彈藥交給裝填手之士兵。

ammunition identification code

彈藥識別代字；為識別及便於戰地彈藥補給而賦予每種彈藥之代字。例如：P5 HBA，前兩字代表適用之兵工目錄，其餘三字代表武器之種類、型式、及包裝，如係輕兵器彈藥，即表示「級別」。

ammunition loading line 彈藥裝配場；為一機構內之各種設備，包括若干建築物，器材，及必需之設備等，以組成一完整之工作機構，藉以裝備任何一種彈藥之各種分件。

ammunition lot number 彈藥批號；一製造廠家為識別某批彈藥所用之編號。此種編號在每批彈藥製成時即賦與之。

ammunition pit 彈藥掩體；在地上掘成之孔穴或壕溝，供暫時貯放彈藥者。該掩體通常位於發射該項彈藥之火砲附近。

ammunition point 彈藥補給點；參閱 **ammunition supply point**.

ammunition required supply rate 彈藥需要補給率；為估計任一作戰部隊維持其作戰所需要之彈藥量，而不受某一規定時間之限制者。其估計法係就各種武器所需發射之彈藥數量，按每一武器每日所需之發數計算；至於整批配發之各種彈藥，則用其他計算單位以計算之。各級作戰指揮官，用此種補給量申請彈藥以支持其所

Reference Material

計劃各時期之戰術行動。此種補給量之申請係經過行文系統而由每一階層彙辦；每一指揮官在考慮確定其本單位內之彈藥現有補給率時，即以此為依據。

ammunition sling 彈藥空投器；為一容器及一降落傘所組成之包裝用具，藉此將彈藥由航空器空投補給各部隊。

ammunition supply installation 彈藥補給設施；任何保管彈藥貯存紀錄，並担任接收，分類，貯存與配發等工作之正式機構。此係一普通之用語，藉以概括彈藥庫，彈藥補給點，鐵路末站，汽車末站，彈藥堆積所，彈藥分配點，及其他接收，貯存，分類，或配發彈藥之所有設施。

ammunition supply point 彈藥補給點；為一前方機構；彈藥由此分配於各使用單位，或由一使用單位分配於各人或其所屬各單位，此機構可担任接收，分類，貯存，與配發彈藥，而由後勤人員主持之；或僅係一暫時儲存之地點，而由使用單位派員主持，負責保管並分配彈藥於各小組或各所屬單位。

amphibious 1.兩棲；2.兩棲；

1.兩棲：兼備陸上與水上作戰之兩棲性能，例如：兩棲部隊；與**amphibian** 同一意義；

2.兩棲：能自海上運輸中遂行敵岸突擊登陸或能協助敵岸突擊登陸之一種編組或活動。

amphibious forces 兩棲部隊；用以說明陸、海、空軍部隊已為兩棲作戰予以裝備及訓練之總稱術語

。 **amphibious operation** 兩棲作戰；求在陸上佔領目標而實施離開艦船登陸。在兩棲作戰之有關部隊，主要憑藉水上運輸工具向目標地區之運動，並予戰術上及後勤上最初之支援。又在此項作戰中均須使用特種技術與裝備以實施離船登陸。此項作戰為聯合作戰，由國防部所屬一個軍種以上之部隊聯合組成。

amphibious pack 兩棲包裝；為運往海外之包裝，此項包裝可以承受短時間之水浸，長時間之露天儲藏，及非常粗野之搬運。

amphibious support group 兩棲支援羣；海軍船艦與(或)舟艇之特遣羣，被指定在兩棲作戰中，供給海軍砲火支援者，通常以每一支援羣，支援一個攻擊部隊，亦有以兩個以上支援羣，聯合編成較大之單位，在先遣部隊作戰期間，担負轟擊任務者。每一支援群，包含兩個以上支援單位。

。 **amphibious tank** 兩棲戰車；車上裝有一門榴彈砲或加農砲，能在水面及陸上施行直接射擊，以及担任兩棲作戰之初期火力支援。參閱：**landing vehicle (tracked)**。

amphibious task force 兩棲特遣部隊；為用以指示任何大小組織之通用術語，其所接受之任務為兩棲之性質。

amphibious tractor 兩棲牽引車；在兩棲作戰突擊階段中用以担任由船舶運輸部隊及裝備至岸上之

Chinese-Cantonese

- 車輛，或用以在陸地及水面担任部隊及裝備有限度之運輸車輛。參閱：landing vehicle (tracked).
- amphibious unit** 兩棲單位；用以實施經水上，至敵岸作戰之目的而訓練與裝備之部隊，兩棲單位應用於特別突擊任務及登陸作戰。
- amphibious vehicle** 兩棲車輛；一種輪型或履帶之車輛而能在陸地上及水面上行駛者。參閱 landing craft.
- amplifying report** 擴大報告；參閱 contact report.
- anaglyph** 立體照片；晒印或投影而成餘色之照片，該照片係連合一對立體像之兩張影像，而使一像呈現某一顏色，另一像呈現餘色者，當從裝有相當顏色之濾光。
- anagram** 拆併析密；對換位密碼之全部或一部實施析密，係將文電中之一串字與同一文電內之其他部份（另一串字）相合併，俾得出明文，明碼，或中間性之密碼。
- analysis (intelligence)** 分析（情報）；為對情報資料之研究以區別其組成部份，及決定其各種不同之相互關係。
- anchor ice** 固定冰；凍結於湖底與河底之水，又稱之為底冰。
- anchor line cable** 固定纜；航空器上連結降落傘引張線之鋼絲纜。
- angledozer** 角剷推土機；為牽引車式推土機器，其剷係以適當之角度裝置之，俾能將泥土推移至一側。
- angle of approach** 1. 航路角；2. 接近角；
1. 航路角：一活動目標運動所沿之線，與火炮指向之線所夾之角。此角值永不超過 90° 。
2. 接近角：車輛前輪之前圓周表面與前輪前方該車之最低部份（通常即為保險槓）之切線，與地平面所構成之角。
- angle of clearance** 超越角；砲目線與能超越位於火炮至目標間任何障碍物之射線所成之角。
- angle of convergence** 1. 集火量；2. 聚視角；
1. 集火量：與連內基準砲射向平行之任何火炮，在指向於目標上時所必需向基準砲轉移之角度。
2. 聚視角：由兩眼，或一光學儀器上兩接眼鏡，或兩觀測點之視線交會所成之角。在上述兩意義亦稱為「平行差角」。
3. 參閱 angular parallax.
- angle of deflection** 方向角；為火炮賦予射向時，其砲身軸線與瞄準線間所成之順時針水平角。
- angle of departure** 1. 擲角；2. 分離角；
1. 擲角：在砲彈脫離砲口瞬間，瞄準線與砲身軸線所成之垂直角。擲角為砲目高低角、仰度、及定起角之總和。
2. 分離角：車輛後輪之後圓周表面與後輪後方該車之最低部份（通常為後保險槓、擋泥板、或拖鈎）之切線，與地平面所構成之角。

Reference Material

- angle of depression** 俯角；火炮指向水平線以下時，此水平線與砲身軸線所成之垂直角。
- angle of divergence** 分火量；連內任何與基準砲射向平行之火砲，為求得適切射向時所必須離開基準砲之角度。當一機關槍連對一橫寬目標分配火力時，尤須用之。
- angle of elevation** 仰度；為砲目高低線與砲身軸線所成之角。因此，仰度為砲目高低線上方之垂直角。砲身軸線必須升高至此角度，俾子彈(或彈丸)能射及目標。參閱 **angle of departure** 及 **quadrant angle of departure**。
- angle of entry** 入射角；炸彈或彈丸侵入目標時，其與目標表面垂線所成之傾斜度。參閱 **angle of incidence**。
- angle of fall** 落角；落點彈道切線與落點水平面所成之角。
- angle-offset method** 頂角法；由一單獨起測點於兩方向上依若干個一定之角度及距離而行測定一曲基線之方法。此法常用以設置各微音器，俾供聲測時之用。
- angle of impact** 命中角；彈丸着點之彈道切線與着點地點地表面之切面間所成之銳角，亦即彈丸撞擊地面或目標之角度。
- angle of incidence** 入射角；為彈丸撞擊一表面時之角；亦即彈丸着點之彈道切線與着點地表面之垂線所成之銳角。
- angle of jump** 定起角；火炮在發射直前之瞄準線，與彈丸脫離砲口瞬間火炮所指向之線所成之角；此種動作謂之跳動。參閱 **angle of departure**；**quadrant angle of departure**。
- angle of repose** 靜止角；諸如泥土等之物料在堆積時能停住而不致滑下之最急峻之坡度。
- angle of safety** 安全角；彈道超過友軍部隊上方時，火炮上許可使用之最小超越角，安全角為超越角增加至足以保障友軍部隊安全時之角度，亦稱為 **safety angle**。
- angle of shift** 轉移角；火炮至第一目標之砲目線與至另一目標之砲目線所成之角。此轉移角為火炮由第一目標轉移火力至另一目標時，所必須轉移之角度。
- angle of site** 砲目高低角；砲身軸線為修正砲目標高差所必須移動之垂直角度，參閱 **angle of departure** 及 **quadrant angle of departure**。
- angle of train** 傳導方位；遙控器所供給各項射擊諸元中之方位部份。
- angle of traverse** 1. 火炮橫移量；
2. 方向轉動界；
1. 火炮橫移量：火炮在其砲架上所能轉動之水平角度。
2. 方向轉動界：由火炮至其火力所及之正面左右兩極限之線間所成之角，亦即火炮所轉動之角。
- angle of visibility** 能視角；由飛機駕駛員、射手、或觀測員位置向外視，而不為飛機任何表面所障礙之視角。
- angular parallax** 方眼偏角；方眼北與真北間所成之角，此角度意

Chinese-Cantonese

- 增加，則方眼線離開標準子午線亦愈遠。
- angular speed** 角速；參閱 **angle velocity**.
- angular travel** 角度變換量；一活動目標在一定時間內所移動之角距離，此角值等於角速與移動時間相乘之積，角度變換量係於觀測地點依目標在移動時間內所變動之角度以計算之。
- angular travel method** 角度變換量法；為依據目標在方向及高低方面之角度變換率以計算射擊諸元之方法。此角度變換量法及線速法，為計算射擊諸元之兩種方法。
- angular velocity** 角速；為一活動目標之速度，此速度係於觀測地點，依目標在方向及高低方面之角位置變換率以計算之；亦稱 **angular speed**.
- angulator** 變角器；將在一斜面上測得之角度變換為水平面上之投影時，所用之機械儀器。
- annex** 1. 附件；2. 附設機構；
1. 附件：附屬於作戰命令或其他文件上之文件，使原件較易明瞭，或使之更為詳盡。
 2. 附設機構：在地理位置上作為另一業務機構之獨立增設機構，以收容過剩之裝備，物質或人員，並執行輔助性之任務，如燃料附設機構是，附設機構一名稱，與分支機構不同，在此意義中係指一業務機構之擴大，但非與此機構同等性質而規模較小之單位。
- annual appropriation** 年度歲出預算或歲定經費；年度歲出預算係限制對於在一指定之會計年度中所發生之負擔所為之支付。
- antenna pattern** 天線射向圖；表示天線上所發射之信號，在空間中每一個方向上所呈現之強度。
- antiairborne** 反空降；設計為或用以防禦空降部隊者。
- antiaircraft artillery** 高射砲兵；為地面或船艦上用以瞄準，射擊，及燬滅敵航空器之各種武器與器材。包括高射槍砲，自動武器，地面對空中及船艦對空中用之電導飛彈、火箭、及阻塞汽球等。
- antiaircraft artillery analysis** 高射砲火力分析圖。
參閱 **flak analysis**.
- antiaircraft artillery command** 高射砲兵司令部；位於大後方或後勤區，而由一個本部連及兩個以上之高射砲旅所組成之司令部。此司令部對其所屬各單位具有行政上及戰術上之指揮權，其與空軍軍級係一平級單位。
- antiaircraft artillery intelligence service** 高射砲兵情報隊；各高射砲單位所設置而有組織之勤務機構。藉此搜集空中活動之正確情報，以告知担任防禦之高射砲各射擊單位。此機構包含有雷達觀測員、及必要之通信設備。
- antiaircraft artillery neutralization** 對高射砲兵制壓；參閱 **flak neutralization**.
- antiaircraft artillery operations detachment** 高射砲作戰指揮組；

Reference Material

爲由若干軍官與士兵所組成之機構，用以設置防空作戰指揮室，並執行其業務者。

antiaircraft defense 對空防禦；爲陸地對空中或船艦對空中之所有作戰行動，包括高射槍砲，自動武器，火箭，陸地對空中及船艦對空用之飛彈，及高射砲兵情報勤務等。

antiaircraft director 高射砲指揮儀；爲機械或電動器材，與測遠機聯合使用；可對一空中目標連續確定其現在位置及射擊諸元。一具高射砲指揮儀包括追蹤瞄準及計算用之器材，亦稱指揮儀。

antiaircraft operations officer 防空作戰軍官；爲全數參與一防禦體系之高射部隊總指揮官之代表，負責督導防空作戰室內全部防空作戰事宜。

antiaircraft operations room 防空作戰指揮室；爲一高射砲兵防禦體系中之戰術或作戰指揮機構；又爲高射砲兵情報之搜集，鑑定，及分發中心。

antidim 保明劑；爲用以減少防毒面具眼鏡片上昏朦之物質。

antidim set 保明劑盒；爲所有防毒面具之組成品，係一小盒內裝染有保明劑之布片一塊。

antidisturbance fuze 忌動信管；在成待發狀態後即成爲敏感狀態之信管，任何其他之移動或觸動均足以使之爆炸。參閱 **antiwithdrawal device**。

antifriction device 抗磨裝置；轉動火砲指向時用以減少磨擦之機械裝置。該裝置之作用乃將火砲

舉離主軸承者，并在火砲轉動時，則將之支持於輕巧而轉動自如之軸承上。

antihandling fuze 忌動信管；參閱 **antidisturbance fuze**。

antijamming 防干擾；任何手段與方法，用以減電波干擾之效應者；防干擾適用於無線電通信及雷達。

antimechanized defense 反機械化防禦；防禦裝甲戰鬥車輛所用之各種手段均爲反機械化防禦。包括有裝甲部隊，反戰車武器及手榴彈，野戰砲兵，高射砲兵，所掘之壕溝、陷阱、佈雷區、以及其他可用之手段，與反戰車防禦同義。

antimechanized security 反機械化警戒；爲對敵機械化部隊奇襲或擾亂之防護方法。積極防護法可包括應用於反抗機械化防禦之各種手段；消極防護方法，則有警報系統、哨兵、斥候、隱蔽、天然或人工障礙物等。

antimechanized weapon 反機械化武器；參閱 **antitank weapon**。

antipersonnel mine 殺傷雷；係爲殺傷人員而設計之地雷，其與詭雷之區別，在此項地雷係設置於佈雷者所能控制之地區，且具有一定之戰術目的者。

antiset 沈澱預防劑；乃一種化學劑，用以滲入消毒漂白粉漿內，藉以防止沈澱以免因此削弱粉漿之流動以及散播之效能。

antisubmarine net 反潛艇網；設置網絲網於海峽或港口之入口處以防止潛艇之進入。

Chinese-Cantonese

antitank defense 反戰車防禦；
參閱 **antimechanized defense**.
antitank ditch 防戰車壕；係構築以
阻止或遲滯敵戰車或其他之車輛
之壕溝。構築防戰車壕之深度，在
足以使敵戰車陷入後即不能爬出
此壕有時亦稱之為 **tank ditch**.
antitank grenade 戰防槍榴彈；用
以防阻戰車或其他裝甲車輛之高
爆手（槍）榴彈。此種手（槍）
榴彈係由具有特別裝置之步槍或
卡柄槍發射之，在其彈尾有尾翼
用以保持穩定之飛行俾其彈頭可
先觸擊目標。
antitank lookout 防戰車瞭望哨；
為於敵戰車接近時負責發出警報
而行設置之瞭望哨兵。
antitank mine field 1. 防戰車雷區
；2. 防戰車雷區型式；
1. 防戰車雷區；埋設有防戰車地
雷，以阻止或遲滯敵戰車或其
他裝甲車輛之區域。
2. 防戰車佈雷型式：係阻止或遲
滯敵戰車或其他裝甲車輛前進
之佈雷型式。
antitank obstacle 防戰車障碍物；
係用以阻止或遲滯，戰車及其他
裝甲車輛之行動或迫使其繞道或
變換行進方向之天然或人工障碍
物；亦即戰車障碍物。防戰車障
碍物包括防戰車壕，亂線障碍物
，混凝土樁及阻絕物等等。
antitank officer 戰防軍官；主官及
負責部隊內担任反裝甲車輛各種
措施之軍官。
antitank rifle grenade 戰防槍榴
彈；參閱 **antitank grenade**.
antitank rocket 戰防火箭彈；反戰

車或其他裝甲車輛之火箭榴彈。
係用特製之發射筒發射，發射時
須將發射筒置於肩上或支架上。
火箭附設裝置發射榴彈之原理，
與烟火火箭對空中發射之原理同
。

antitank security 防戰車警戒；參
閱 **antimechanized security**.
antitank weapon 戰防武器；為任
何在構造上適於防禦戰車或其他
裝甲車輛之武器，如反戰車火箭
彈，戰防手（槍）榴彈，及戰防
砲等均為戰防武器。
antiwithdrawal device 防拆裝置
；用於炸彈上之一種裝置，此項
裝置係與信管併為一體；如企圖
拆卸此信管時，將引起信管爆炸
，繼而引起此炸彈之爆炸。此種
裝置通常可承受魯率搬運。參閱
antidisturbance fuze.
anvil 擊砧；底火中之堅硬金屬部份
，當擊針撞擊底火帽時，起爆藥
即被壓於此擊砧上而發火。
aperiodic compass 安定羅盤；為
一種磁性羅盤，其指針可一次直
接轉動至最後位置並停止於其上
而無週期性擺動者。
aperture sight 覘孔瞄準具；無透
鏡裝置之瞄準具；用於透過其覘
孔而瞄準目標。
appendix 1. 附錄；2. 附屬氣管；
1. 附錄：為一種補助資料，如附
屬於命令或報告後所用之書刊
，線路圖、地圖、表格、或時
間表等是。
2. 附屬氣管：為一直接連接於汽
球底端之氣體室或空氣室之短
管，用以充氣或放氣者。

Reference Material

- application of fire** 火力運用；置火力於所望目標或-區域上之謂。
- applicatory system** 實用教授法；一種教學方法，此種方法係由教官將程序中之每一步驟加以說明並示範之，然後由全班實習之。
- applied research** 應用研究；研究目的在於科學定律，原則，與現象等之具體應用，與基本研究相反。應用研究之主要動機，乃為對基本研究之成果加以實際應用。通常在工作開始之前，均已熟悉其所用之方法。
- apportionment** 核定分配；預算局局長對一政府機構所簽證之預算，作為該機構可支付其負擔之指定經費部份（或契約簽證）。
- approach chart** 接近圖；空軍單位在接近某一目標時所用之地圖，其比例尺通常為 1:250,000 或 1:125,000 此項地圖為航空用圖之一種。
- approach formation** 接敵隊形；參閱 approach march formation.
- approach march** 戰鬥前進；戰鬥單位在即將與敵發生直接接觸時之前進，各部隊均已完全展開或部分展開，在與敵之地面部隊已發生接觸或已佔領攻擊準備位置時，戰鬥前進即將終了。
- approach march formation** 戰鬥前進隊形；前進部隊之任何部署，部份展開或全部展開，但部隊仍能迅速運動抑且掌握容易，即與敵人接觸狀況下亦具有充分之警戒。前衛部署為遠於戰鬥前進之一種隊形。
- appropriation** 經費；依照國會法案所指定之用途，核准由國庫所作之支付。經費依其適當之性質可分別為歲定經費，繼續經費，多年經費，現年度經費，到期經費，逾期經費，固定經費，非固定經費，永久經費，民事經費等。
- appropriation language** 經費說明；在指定之經費項目下，款項支用用途之詳細說明。
- appropriation limitation** 經費限制；為國會在經費內所確定之數額，此一數額不得因某項用途或目的所發生之負擔或費用而有所超過。關於特別限制及行政限制之定義，參閱 SR35-210 類。
- appropriation receipt** 經費收入；依法存於國庫中作為收到，並為特定之目的而撥付之收入款。
- appropriation reimbursement** 經費償還款；除費用之收回款外因對個人、商號、公司或聯邦機構供應或應供應之物品，生產品，或勤務，或因陸軍部其他撥款利益而收入之收繳款，依法均應解繳於美國國庫，作為經費再支付之用。
- appropriation symbol** 經費項目符號；依照一基準所指定之各別帳戶符號，以表示其經費項目，動用之期間（即會計年度），及主要負責其行政之部門或機構。
- appropriation title** 經費項目；歲定軍事經費法案中所應用之名稱，以簡要說明該經費之應用目的。

Chinese-Cantonese

- approved circuit** 核定電路；爲業經核定之有線電路，特准在此電路上，以明碼發送機密性之文電。
- approved replacement factor** 核定補充因數；美國陸軍參謀長所批准之正式陸軍部補充因數。
- approximate contour** 近似等高線；係地圖上用以代表通過地面估計標高相等各點假想連線之曲線。此項等高線在地圖上現示爲一棕色長點線。
- approximate data** 概畧諸元；用以圖解某一目標位置而在各測站第一次測定之讀數。
- appurtenance** 勳章附件；勳章之附屬物或其附件，例如：箭頭形紀念章，勳表，證書，勳狀夾，裝設品，襟扣，橡葉叢，棕葉，薔薇章，勳章佩帶，勳章星座，及V形裝設等是。
- apron** 1. 停機坪；2. 堤面被覆；3. 迴車場；
1. 停機坪：通常在機棚前面，廣大堅硬表面之地區，爲停放航空器與實施保養之用。
2. 堤面被覆：由矮樹，水泥等物所造成之傾斜面，用以保護如堤壩，河岸等之暴露表面。
3. 迴車場：在倉庫，碼頭，地下倉庫，或側面軌道等近旁，或自各該處伸出之平滑地面，可供調動車輛或裝載品之用者。
- aptitude area** 智能範圍；工作之特有範圍或種類。員兵在該方面之成就可由實施陸軍分類成組，測驗而預行測定之。依軍職專長區分之每種基本軍事工作，均列爲各種智能範圍中之一種。
- aptitude area score** 智能範圍積分；此種積分，可預先表明在某種智能範圍中之成就程度，係將陸軍分類成組測驗中各適當之測驗評分加以綜合而算得者。
- arbitrary control** 假定控制；爲一般測地之控制法，係由一假設之座標點開始，并賦與該點一假定之方向，或真實之方位。
- arbitrary grid** 假定方格；係不按一定之比例尺製成之方格，使與地圖，海圖或照像併用，以供定點之用，而不顧慮其實際之地理位置者。
- arbitrary orientation** 假定方位標定；不計算真方位，以假定開始之方位；俾在真方位諸元到達以前，可以迅速開始（測地之）作業。
- architect's scale** 建築尺；係刻劃成吋以下單位之測量用比例尺或規尺，用於以呎與吋爲量度單位之建築繪圖上。
- arctic** 北極區；夏季最熱之月份中，其平均溫度不超過華氏五十度之地區，該地區邊緣與森林北部界限適相吻合。
- area air defense control center** 地區防空管制中心；爲主要之聯合防空設施（以陸地爲基地）。由此設施負責協調積極防空地區內之所有航空器，高射砲兵，與空襲警報勤務等。
- area authority** 地區權限；爲在某一規定地區內之作戰指導或管制實施；所賦予下級之指揮權限；

Reference Material

在某一地區內指揮官授予下級執行某種職責之權限。

area bombing 區域轟炸；為對某一廣泛地區之轟炸。在地域轟炸中，並不企圖擊中地區中特定之各目標。區域轟炸異於精確轟炸，因精確轟炸係轟炸某特定目標；更與定型轟炸不同，定型轟炸係依照計劃以行有系統轟炸使蓋括某一目標。

area command 地區指揮部；

1. 為一普通術語，指某一指揮機構由一軍種或若干軍種所屬之單位編組而成。經指定在一特定地理區域內作業，並置於一個司令官指揮之下者。如：美國國內每個軍團；太平洋區美國陸軍；歐洲區美國陸軍；遠東統帥部與澳洲區美國陸軍。

2. (特種作戰) 在某一特定地區作戰之游擊部隊，其指揮官直接向某正規軍隊指揮官負責者。

area damage control 地區災害防護；保護民衆社會與軍事設施所採取之各項必要措施。此類措施包括：防火與消防；未爆炸彈之處理；對細菌戰危害，化學戰劑之危害，放射性之危害等之防護。燈光與無線電波發射等之管制；急救，救護勤務等等。

area damage controller 地區災害防護官；合格之地區災害防護軍官，担任指揮某一地區災害管制中心之所有各項防護勤務。

area fire 面積射擊；向一指定區域所行之射擊；不論此種射擊在戰

術上之目的為何，此名詞皆可適用；惟面積射擊通常為制壓射擊。

area of responsibility 負責地區；為求地區設施之發展與維持，人員之管理，攻擊或防禦之指導等所明確規定其責任之地區。

area petroleum officer 地區油料軍官；為一合格處理有關油料事項及其分發問題之軍官，該軍官係主管戰區地理區域內之戰區石油產品管理處者。

area target 面積目標；佔有廣大空間之砲擊或轟炸目標，如軍需工廠，航空站，或物資堆積場等是。面積目標與點目標不同，後者係單一之目標，或建築物。

area traffic control 地區交通管制；對一指定地區內之交通，或通過該地區之交通，所行之外部管制；係遵照當時之地區指揮官所規定之政策實施者。

arm 1. 兵器；2. 武裝；3. 兵種；4. 裝引信5. 備炸；

1. 兵器：為戰爭中使用之兵器。在此項意義上通常用複數(arms)。

2. 武裝：供給武器。

3. 兵種：陸軍之兵科，如步兵，裝甲兵，騎兵，或砲兵，其主要職掌為戰鬥。

4. 裝引信：將引信或其他發火裝置裝入炸彈，砲彈，或地雷等而引起爆炸者。

5. 備炸：調整發火裝置使其能在受到撞擊時爆炸或受到影響時爆炸，或在預先裝定之時間爆炸者。

Chinese-Cantonese

armament 1. 兵器；2. 軍備；

1. 兵器：某一特定車輛，飛機，部隊等等所用之一切兵器。

2. 軍備：各種戰爭用之裝備與補給品。軍備包括所有兵器，彈藥，船艦，要塞，與編組之人員，工業，以及應用於陸海空作戰中之各項勤務。

armament error 兵器誤差；某一槍砲各發射彈之散佈，在槍砲之使用人員操作誤差及射擊修正誤差均已計入後，其一羣射彈中之任一彈着對其平均彈着點之偏差。

arm and hand signals 手臂記號；以手臂所作之信號，用以傳達命令及簡短之信息者。此項信號用於對射擊諸元或命令作簡單之改變，管制車輛與人員之行動，及指揮操作與戰鬥之用。

arm chest 軍械箱；
參閱 **arms chest**.

armed forces 武裝部隊；三軍。一國之所有軍事力量。與 **armed services** 同一意義。參閱 **armed forces of the United States**.

armed forces intelligence 三軍情報；戰畧情報之一部份係研究外國武裝部隊者。

armed forces of the United States 美國武裝部隊；為總括陸軍，海軍，空軍，及海軍陸戰隊之所有組成單位所用之總稱，僅有美國武裝部隊一名稱係用以表示或指揮陸軍，海軍，空軍，及海軍陸戰隊之總體而言。

armed services procurement regulation 武裝部隊籌辦規程；

陸軍部，海軍部，及空軍部依第 80 次國會批准之公法第 413 條或其他法令之核准，對於補給品與勤務之籌辦所用之統一政策。

armed mine 1. 待發雷；2. 視發水雷；

1. 待發雷：撤除所有保險裝置準備發火之雷。

2. 視發水雷：此項水雷，當使其海岸電纜通電時，即行爆發者。

armed reconnaissance 武裝偵察；為空軍所用術語，一項空軍偵察任務，額外賦予任務使搜索與攻擊指定區域內之臨機目標。

armed services 武裝部隊；三軍。
參閱 **armed forces of the United States**.

arming 備炸狀態；就信管而言，為由保險狀態轉變為準備起爆之狀態，通常使信管完成備炸狀態之作用為：加速度，旋轉，計時機械，空中飛行，或綜合此等作用完成之。

arming pin 備炸銷；為在投炸彈信管機械內之保險裝置。當炸彈向地面投落時，該銷乃藉備炸絲之作用，即行自動挺出因而使炸彈入於一觸即發之狀態者。

arming range 備炸距離；砲彈信管上所裝定之備炸距離。

arming vane 備炸旋翼；附裝於炸彈信管機械上之小型旋翼，而使炸彈入於一觸即發之狀態者。

arming wire 備炸絲；為附裝於炸彈信管上之金屬絲。當炸彈由航空器上投落時，備炸絲即自動解

Reference Material

- 脫備炸銷或其他保險裝置，而使炸彈入於一觸即發之狀態者。
- armor** 1. 裝甲；2. 裝甲部隊；3. 裝甲兵。
1. 裝甲：為防護之掩蓋物，尤指船艦，戰車，汽車等所用之金屬板而言。
2. 裝甲部隊：裝甲單位或部隊。
3. 裝甲兵：陸軍之一兵種。
- armored artillery** 裝甲砲兵；為裝甲師之建制部隊或編成爲獨立營而具有裝甲防護之自動推進砲兵。
- armored car** 裝甲汽車；裝甲之輪型車輛，車上可裝置砲塔，以及固定或半固定之槍砲，其主要用途爲擔任搜索與警戒。
- armored cavalry** 裝甲騎兵；爲完成須要高度機動力，火力，及衝擊力之任務，所編組及裝備而成之部隊。戰鬥人員乘於建制內有武器之裝甲車上（戰車，自動推進砲車，及人員）。其所負之任務爲警戒，機動戰鬥，及搜索等。
- armored combat** 裝甲戰鬥；由裝甲車輛部隊所實施之戰鬥爲裝甲戰鬥，通常均以步兵，砲兵，及空軍支援之。
- armored personnel carrier** 人員裝甲車；具有對輕武器及破片防護力之裝甲車輛；用於戰場內或戰場外人員之輸送。
- armored vehicle** 裝甲車輛；裝有裝甲之輪型或履帶車輛，用於擔任戰鬥，警戒或運輸。裝甲車輛包括戰車，人員輸送車，裝甲汽車，自動推進砲兵車及其他若干特種用途之車輛。
- armorers** 軍械員；擔任輕武器之保養及修理，裝填彈帶，以及實施爲保持輕武器隨時堪用之諸種勤務之人員。
- armorers artificer** 軍械技工；某種部隊中擔任武器小修，簡易之木工，以及協助檢查，與分發各項補給品（口糧與水除外）之人員。
- armor-piercing** 穿甲（彈）；此詞適用於具有硬鋼部位而能貫穿鋼板之子彈與砲彈。參考射擊口令之「穿甲彈」(SHOT)（另按現行美典中 shot 一字常代 armor-piercing 使用）。
- armor-piercing capped** 戴帽穿甲彈；此詞適用於穿甲砲彈之彈頭上戴有一硬鋼帽者。
- arm rack** 槍架；參閱 arms rack.
- arms chest** 軍械箱；盛裝或運輸輕兵器之輕便箱或匣；與 arm chest 同義。
- arm signal** 手臂記號；參閱 arm and hand signals.
- arms locker** 輕兵器箱；用以安全保管輕兵器之箱櫃，或類似之物。
- arms rack** 槍架；裝有隔板，缺口，掛鈎，或類似裝置之架子，用以備放及保護輕兵器，並防止其擅自取用者。
- Army** 陸軍；係一總括性之名詞，意指一國家陸上之軍事力量。
- army** 軍團；最大之行政與戰術單位，其部隊由兩個以上之軍與支援部隊所組成者；與 field army（野戰軍團）同意。

Chinese-Cantonese

Army (the 25 Division) 計劃陸軍(25個師)；爲由附有增設支援部隊之12個正規陸軍師，及附有增設國民兵支援單位之13個國民兵師所組成之計劃陸軍。

Army account of advances 陸軍預付帳戶；此一帳戶所列之款項，係供會計責任收支官作支付之用者，而不論該項支付最後所應列入之經費項目爲何。

Army aircraft 陸軍航空器；陸軍部管轄下之航空器。

army artillery 軍團砲兵；編入或配屬於軍團且受軍團直接指揮之砲兵。

Army attache 陸軍武官；陸軍所派之資深軍官，擔任雙重職務，既爲美國陸軍參謀長之高級軍事代表，又爲駐外大使或公使之正式參謀人員之一員。充任軍事觀察員，並將駐在國之軍事計劃與發展向本國政府報告之。

Army aviation 陸軍航空隊；按適當之編制裝備表，編組表，給與表，或其他適宜之核定辦法等，編配於陸軍編制內之人員，航空器，與有關之航空器裝備等。

Army aviation officer 陸軍航空軍官；此一職稱係指一員陸軍航空員，或一資深陸軍航空員之實際擔任陸軍航空職務者。

Army commitment board 陸軍行爲審查委員會；此項委員會，係指派擔任決定某在偵詢中之人員，是否患有精神病，如患有精神病時，是否應予交付另一組織詢問之。

Army complete penetration 完全

貫穿；透過由砲彈所貫穿之孔，可能看見光亮；或自此貫穿之孔後方視之，可能看見砲彈之一部份仍在貫穿之鋼版中。

Army control facilities 陸軍性病防治機構；陸軍在軍事設施內或其附近所設之醫藥室，診療所，或醫療站等，以辦理花柳病之預防措施。

army corps 軍；參閱 corps.

Army courier service 陸軍專郵勤務；此項勤務兼有掛號郵件之安全與特別傳遞之速度，係由陸軍軍郵勤務機構特別遞送員以傳送重要官方文件之勤務。

Army deposit fund 陸軍存款；依陸軍部部長所規定之規章，軍職人員存入美國政府之款項。

army depot 軍團倉庫；軍團司令官指定在軍團地區內所設立之倉庫，在該處將由後勤區或當地資源所收到之補給品加以接收，分類，儲存，並分發之。

Army dog 軍犬；爲在戰爭中完成特殊任務而訓練之犬隻。此項特殊任務，爲守衛，偵察，傳達勤務，傷員位置之尋覓，地雷位置之尋覓，牽引雪橇，或攜帶包裹等。

Army education center 陸軍教育中心；某設施中之一部份，連同其人與器材在內，係由指揮官指定擔任陸軍教育計劃之作業活動者。

Army education program 陸軍教育計劃；陸軍訓練中之部分，供給所有現從軍職人員以非軍事方面之文學校教育及職業教育，其

Reference Material

- 目的在提高人員之教育水準以增進陸軍之效能。
- Army Establishment** 陸軍機構；在陸軍部部長之管制或監督下之所有組織，部隊，機構，設施，及臨時作業機構，包括美國陸軍之所有正規人員，預備役人員，及臨時人員，以及文職官員與雇用人員，及各種類別各種性質不動產，動產，及混合性者——之一切財產在內，陸軍機構中並包含陸軍部及陸軍野戰機構在內。
- Army extension courses** 陸軍函授課程；以通信方法對軍官與士兵供給其軍事訓練之課程，此項課程實際上與各兵科學校所授與之課程相等。
- Army Field Establishment** 陸軍野戰機構；除稱為陸軍部及其直屬單位者外之全部陸軍機構。陸軍野戰機構中包括在陸軍部之管制與監督下之所有野戰部隊，設施，及作業機構在內，其中包含所有受指派於該野戰部隊，設施，及臨時作業機構中之軍職與文職人員，及其管制與監督下之一切財產。
- Army general classification test** 陸軍一般分類測驗；參閱 **general classification test**。
- Army General Staff** 陸軍一般參謀；參閱 **Department of the army general staff**。
- army group** 集團軍；若干軍團組成在一個指定司令官指揮之下。集團軍主要為一戰術指揮司令部。
- Army librarian** 陸軍圖書管理員；特種勤務機構依照陸軍規程所僱用之文職專門圖書管理員，以辦理陸軍圖書館勤務之技術作業。
- army mail clerk** 陸軍郵務員；陸軍部之士兵或僱用人員，依此項名義指定之並須經納保證，方能担任郵政部之代表以處理匯票，掛號，保險，及貨到收款等業務。
- Army medical laboratory** 陸軍衛生檢驗所；為游動或固定之單位，以直接供給流行病調查與衛生調查，及補助其他檢驗所作檢驗工作並供給某種類之檢驗補給品。
- army mobilization** 軍事動員；軍事動員為戰爭所需部隊之徵集，訓練，與編組之過程；當為戰爭所行之動員在其各準備階段與執行之中，供給各該部隊以所必需之後勤支援。
- army nurse** 陸軍護士；為陸軍軍團已任命之護理軍官。彼等護理陸軍醫療設施中受診或住院之人員。
- Army of Cuban Occupation Medal** 古巴佔領軍紀念章；一八九八年至一九〇二年間在古巴佔領中服役之服役紀念章。
- Army of Cuban Pacification Medal** 古巴綏靖軍紀念章；一九〇六年至一九〇九年間在古巴服役之服役紀念章。
- army of occupation** 佔領軍；在征服地區中所設之軍隊，以保持秩序，並確保和平與停戰條款之實

Chinese-Cantonese

施。

Army of Occupation Medal 佔領軍紀念章；一九四五年起在德國，奧國，意大利，日本，及其他投降地區服佔領勤務之服役紀念章。參閱 **Occupational Clasp**。

Army of Occupation of Germany Medal 德國佔領軍紀念章；一九一八年至一九二三年間在德國或澳大利，匈牙利服佔領勤務之服役紀念章。

Army of Puerto Rican Occupation Medal 波多黎哥佔領軍紀念章；一八九八年在波多黎哥服佔領勤務之服役紀念章。

Army of the United States 美國陸軍；
參閱 **United States Army**。

Army Personnel with Air Force 空軍中服務陸軍人員；陸軍中之軍職人員，軍官或士兵，個人或單位受指派或配屬於空軍中服務，擔任陸軍之任務者，仍列入陸軍指揮兵力中。

Army postal unit 陸軍軍郵單位；擔任軍郵勤務之組織，通常均指派於陸軍軍郵局內作業。

Army post office 陸軍軍郵局；設立於一特定單位之司令部內或其附近，或位於戰地內之郵局，接收並分送郵件，出售郵票，掛號信件，並服其他郵政勤務。

Army Procurement Procedures 陸軍籌辦程序；陸軍部所用武裝部隊籌辦規程之實施細則及詳細之籌辦程序。

Army railroad repair shop 陸軍鐵道修理廠；

參閱 **railway repair shop depot**。

Army Reserve 陸軍預備役；為美國陸軍之一部份，係由經已編成與經常保有之人員與單位組成之，俾于平時可供軍事訓練，並可備備經有訓練之後備兵員以為於國家一旦緊急時即可徵召服行現役者。

Army Reserve center 陸軍預備役中心；在特定地域之地點，有一個以上之設備，機構，或設施在從事預備役訓練之活動。

Army Reserve reinforcements 陸軍預備役補充員兵；為編配於各部隊之陸軍預備役人員，俾保證在動員上之最大員額。

Army Reserve training center 陸軍預備役訓練中心；為陸軍預備役人員之非現役訓練所利用之設施。

Army Reserve units 陸軍預備役部隊；此類單位分下列之三類；

1. 以全部足額之軍官與士兵所編組之戰鬥部隊與勤務部隊。
2. 通常以全部足額之軍官與基幹士兵所編組之戰鬥部隊與勤務部隊。
3. 通常僅以全部足額之軍官，所編組之戰鬥部隊與勤務部隊。

army service area 軍團勤務區；軍後方地境線與戰鬥區後方地境線間之地區，軍團之行政機構及勤務部隊通常均集中於此一地區中。

Army Staff 陸軍參謀團；陸軍部部長出席政府會議中之參謀團，其中包括參謀長及其直屬助理人

Reference Material

- 員，一般參謀及特業參謀人員，以及行政勤務及技術勤務人員。
- Army Supplies** 陸軍補給品；
1. 陸軍補給品為由陸軍部之技術勤務機構所籌辦與備存，並撥發於各陸軍單位，部隊，及設施之補給品。
 2. 由陸軍部之技術勤務機構所籌辦，供給空軍或海軍補給機構備存與撥發之補給品。
- army troops** 軍團直屬部隊；此項部隊係分撥於一個軍團而不屬於軍團所轄之各軍或師。軍團直屬部隊係用以履行軍團之任務，或為特種目的而常作有限期配屬於所轄軍或師者。
- arrest** 約束（待審訊）；以命令加於某一人員之重約束，限制其留於指定之限制範圍內，但並非因過失所給予之懲罰。參閱 **administrative restriction; restriction**；軍法統一法典第九款之 (a) [**Uniform Code of Military Justice, Article (a)**]。
- arrest in quarters** 營內約束；參閱 **arrest**。
- arrival card** 到達卡；參閱 **embarkation card**。
- arrowhead** 箭頭形紀念章；箭頭形紀念章，表示在一九四一年至一九四五年之間跳降落傘，乘滑翔機，或兩棲突擊登陸等手段以進入敵境之箭頭形金屬紀念章。
- arsenal** 兵工廠。
1. 以製造各項規定軍械為主要任務之機構。亦可配合生產情形而使擔任貯存及配發工作。
 2. 負有對各項規定軍械施以保養及補給等兩大任務之機構。
- artificial moonlight** 人造月光；使用探照燈供給夜間地面作戰時所需之照明。
- artificial word** 假語；在密碼術中，係用一組字母而並無其標準之意義者，其構成，則或多或少，依據一定之法則，亦即將其母音與子音加以排列，使該組字母，具有真字之外形及發音之可能性。
- artillery** 1. 火炮；2. 砲兵；
1. 火炮：發射砲彈之武器，包括裝置於適當砲車架上或砲架上火砲或火箭砲。
 2. 砲兵：與使用火炮有關之裝備，補給品，彈藥，及人員等之總稱。
- artillery annex** 砲兵附件；隨作戰命令頒發，為有關使用砲兵細部資料及指示。砲兵附件之頒發在使作戰命令更為清楚，或給與更進一步之詳細規定。此項附件如列入作戰命令內，將使該命令過於冗長。
- artillery battalion-group** 砲兵營羣；為實施某一特定任務之戰術編組，係由兩個以上之砲兵營組成者，由營群內某一營長指揮之。
- artillery control line** 砲兵控制線；參閱 **no-fire line**。
- artillery drill** 砲兵教練；一砲兵單位對其武器，車輛，及其他裝備，在正確使用上之操作。
- artillery gun book** 火炮履歷書；為火炮之記錄冊，用以記載有關

Chinese-Cantonese

- 火炮之效能，保養，及檢查等資料者。
- artillery information service** 砲兵情報勤務；在上級及下級各砲兵指揮機構間，交換對各砲兵指揮官特別有關之情報資料及情報。
- artillery intelligence** 砲兵情報；業經鑑定及研判之情報資料，可供砲兵指揮官有效運用其部隊者。
- artillery intelligence bulletin** 砲兵情報公報；此情報公報由師砲兵及軍砲兵之情報軍官分發之。將砲兵情報資料分送給密切有關之下級，隣接，配屬，及支援之各砲兵單位。
- artillery mil** 砲兵密位；參閱 mil.
- artillery subparagraph** 砲兵分段；為作戰命令中之一部份，載明指揮官運用其砲兵部隊之決心者。其中僅包含所屬各大單位指揮官所須明瞭之細部事項，及協調各砲兵單位火力所須之細部事項。
- artillery survey** 砲兵測地；為一種極精確之方法，用以決定砲位與各自標之水平與高低關係位置者。俾可將砲位與各目標圖解於射擊圖上，並可賦與各砲正確之諸元。
- artillery with the army** 軍團所屬砲兵；包含軍團砲兵，及軍團所屬各軍師之建制與配屬砲兵。參閱 Army Artillery.
- artillery with the corps** 軍屬砲兵；包含軍砲兵，及軍屬各師之建制與配屬砲兵。參閱 Corps artillery.
- ascending branch** 昇弧；由彈道起點至彈道頂點間之彈道部份。彈丸在該部份上昇，其高度不斷增加。
- Asiatic-Pacific Campaign Medal** 太平洋亞洲戰區參戰紀念章；一九四一年至一九四六年間服役於亞洲區太平洋戰區之服役紀念章。
- aspect angle** 波彈交角；為飛行中射彈之縱軸線與雷達波束之軸線所構成之角。
- assault** 1. 衝鋒；2. 登陸突擊；3. 空降突擊；4. 突擊；5. 毆打。
1. 衝鋒：攻擊之最後階段，用白刃戰以迫近敵人。
 2. 登陸突擊：在兩棲作戰中，使部隊登陸以進攻敵人之灘頭防禦。
 3. 空降突擊：在空降作戰中，傘兵與滑翔部隊之著陸，於未經佔據及未經準備之降落地區與著陸地區以攻擊與奪取空頭堡。
 4. 突擊：對局部目標，如火砲掩體，堡壘，或機槍巢等實施短促，猛烈而部署週到之攻擊。
 5. 毆打：刑法用語，使用武力及威脅，欲加他人肉體傷害之非法行為或企圖。
- assault boat** 攻擊舟；為在渡河作戰或兩棲作戰中之舟艇，用以載運敵前登陸或渡河等突擊部隊者。
- assault course** 衝鋒訓練場；一地面地區用以訓練士兵在近戰中攻擊敵人，在此衝鋒訓練場上之士兵訓練，着眼於白刃戰中步槍與

Reference Material

- 刺刀之使用。
- assault craft** 突擊艇；此登陸艇用以在敵前登陸中載運登陸部隊與裝備在敵人灘岸登陸。
- assault echelon** 突擊梯隊；
1. 攻擊部隊中一個以上之單位，用於近接戰鬥以發動與領導此攻擊。與突擊波，及機動部隊等同一義意。
 2. 在兩棲作戰中，向敵海灘前進之各先頭舟艇波。
 3. 在空降作戰中，用以畧奪空頭堡之各空降單位。
- assault fire** 1. 衝鋒射擊；2. 砲門射擊。
1. 衝鋒射擊：由攻擊部隊當其接近敵人以近戰，或白刃戰時所施行之射擊。此項射擊通常由跪姿或立姿連續行之。
 2. 砲門射擊：砲兵對於點目標實施極精確，近距離之破壞射擊。
- assault force (s)** 突擊部隊；在兩棲或空降作戰中，負責畧奪立足地區之部隊。
- assault glider** 突擊滑翔機；專為着陸於未經準備着陸場所設計之滑翔機。
- assault gun** 突擊砲；任何不同口徑與各種程式之砲，為自動推進或裝置於戰車者，並用以在近距離對據點目標實施直接瞄準射擊。
- assault lift** 突擊空運；參閱 lift.
- assault phase** 突擊階段；
1. 在地面戰鬥中突擊部隊由其突擊陣地前進時開始至目的地已經畧奪並加以鞏固時為止之階段。
 2. 在空降作戰中突擊部隊自運動進入戰鬥地區時開始至後續梯隊與所有隨後之部隊，裝備，與補給品能進入目標地區而僅受或不受任何干擾之情況時為止之階段。
 3. 在兩棲作戰中，突擊部隊，於戰鬥地內自離船卸裝時開始至部隊灘頭堡之建立時為止之階段。
- assault position** 衝鋒位置；
1. 衝鋒位置：在攻擊發起線與攻擊目標之間，在此位置內突擊梯隊完成其最後展開，並由此運動進入目標與敵人逼近。
 2. 在此位置完成支援射擊火力延伸與衝鋒發起間之協調。
- assault shipping** 突擊船舶；在兩棲作戰之初期，此項船舶用以迅速直接駁卸部隊，車輛，裝備，與補給品於敵海灘；或在海岸外由此等船舶間接卸載於登陸艇與登陸船隻。
- assault supplies** 突擊補給品；隨同任何單位之突擊部隊進入目的地之各類補給品。
- assault transport aircraft** 突擊運輸航空器；特別設計之軍用航空器，能以在未經改善之跑道上起飛與着陸，並具有拖運滑翔機之特性。在空降作戰中應用於突擊與後續各階段。
- assault waves** 突擊波；
1. 在突擊中之各先頭波。
 2. 在兩棲作戰中，接近海灘之各先頭舟艇波。
- assault wire** 輕被覆線（主為突擊

Chinese-Cantonese

用)；為極輕便之野戰電話線，繞於小型絡車上，在前線之各種狀況下，可由一人攜帶，通過困難之地形。

assemblage 集結裝運品；集合大於一個起算裝載量之兩個以上軍事器材與補給品運輸單位，其中各組合部份均為同一之用途，集結裝運品可由二類以上之補給品所組成，亦得由主辦集結裝運之勤務部隊自二種以上之技術部門收集而成之。例如醫院之設備，舟橋，起重機，臨時電桿線路建築器材，麵包焙製用具，射擊控制器材，野戰防毒浸染工廠等，均為集結裝運品之舉例。

assemble 1. 集合；2. 結合；

1. 集合：為使部隊各單位集合於一處之口令。
2. 結合：將槍砲或其他機械之各零件結合在一起。

assembly 1. 集合鼓音或號音；2. 集結；3. 空中會集點；4. 總成；5. 結合或裝配；6. 土地宣告書；7. 預備役員兵集訓；

1. 集合鼓音或號音；用鼓音或號發出信號，使部隊之單位集合於一處，通常用密集隊形。
2. 集結：使各單位集合於一處，通常用密集隊形。
3. 空中會集點：在空中之一點，某空軍之所有各單位均指定往該點會集。
4. 總成；兩個以上零件之組成，其設計在使其作用有如一個機件然。
5. 結合或裝配：將各項成件裝配完整，至可以分發之狀態，至

於為適合特別用途或位置而裝置附件或連接分件等則不在此列。

6. 土地宣告書：據以為獲取每坑土地之擇選或宣告文件。

7. 預備役員兵集訓：集中預備役員兵於一預定之地點，參加預備役之訓練。

assembly area 集結地區；部隊為準備更進一步之行動而行集結之地區，在此地區下達命令，依時間之許可範圍內實施保養與再補給。

assembly point 集結點；

參閱 **assembly area**.

assembly position 集結位置；

參閱 **assembly area**.

assign 1. 編配；2. 委派；

1. 編配：為在一機構中，單位或人員之設置。此項設置在該機構中係較為固定性者，且（或）此類單位或人員之主要職掌或其職掌中之大部份係受該機構之管制及管理。

2. 委派：指派人員擔任規定職務或職掌，該項職務或職掌屬主要者，並（或）較為固定者。參閱 **attach**.

assigned 奉派；將人員安置於一軍事機構以內之謂，安置時，以填補編制表人員編配表所核定之空缺，或指導該軍事機構司令部或部隊從事活動之陸軍部其他機關所核定之空缺為限。

assigned personnel 奉派人員；

參閱 **assigned**, **assignment**

1. 編配；2. 派職；

1. 編配：將一人員，單位，或裝

Reference Material

- 備品種設置於一軍事機構中，使該人員，單位，或品種成爲該機構中之建制部份。
2. 派職：人員或單位所被指派之任務。
- assignment jurisdiction** 指派權限；授予指揮官在其指揮範圍內指派或再指派個人及單位之權限，此項權限係在各適當之陸軍法規中制定之。
- assignment of space** 位置指定；在一特定地點，爲儲存特種補給品而指定之位置。在美國大陸，位置指定係由技術勤務機構負其責任，但通常均授權於倉庫指揮官。
- assistant chief of staff** 助理參謀長（廳、署、處長）；任一指揮階層內具有一般參謀之司令部中，某任何一般參謀部門之主官。
- Assistant Chief of Staff, G-1, Personnel** 參一人事助理參謀長（第一廳、署、處長）；協助參謀長協調有關個人人事管理諸職掌之一般參謀軍官。
- Assistant Chief of Staff, G-2, Intelligence** 參二情報助理參謀長；協助參謀長協調有關軍事情報及反情報等職掌之一般參謀軍官。
- Assistant Chief of Staff, G-3, Operations and training** 參三作戰訓練助理參謀長；協助參謀長協調有關編制訓練，及戰鬥行動等職掌之一般參謀軍官。
- Assistant Chief of Staff, G-4, Logistics** 參四後勤助理參謀長；協助參謀長協調有關補給，後送及醫院治療，運輸、勤務及其他有關事項等後勤職掌之一般參謀軍官。
- Assistant Secretaries of the Army** 陸軍部助理部長；陸軍部部長之文職執行官，其階級僅次於陸軍部副部長。
- assumed survey control** 假定測地統制點；在測地開始之初，當統制點真正之諸元尙未求得時，對其位置標高，及方向等所假定之諸元。
- astigmatizer** 微光器；配裝於測遠機上之裝置，以供在夜間觀測微小光點之用者。微光鏡可將一個光點變爲一條光帶。
- astronomic station** 天文台；在地球面上之一點，用以觀測天體以測定緯度，經度，或方位者。
- as you were** 還原！取消另一尙未執行之口令時所用之口令，或指揮士兵歸還最後口令以前之隊形或動作時所用之口令。
- at close interval** 間隔靠攏；爲將人員間之間隔加以規定，俾能隨即實施某種教練動作之預令。
- at ease** 1. 稍息；2. 肅靜；
1. 稍息：稍息爲休息之姿式，在此姿式時官兵可以鬆弛其緊張情緒，但不得離開其位置或談話。「稍息」！又爲採取稍息姿式之口令。
2. 肅靜：通常使官兵肅靜時亦用此口令。
- at ease march** 便步走！便步走，乃容許部隊步伐可以錯亂及姿式可以鬆弛，但仍須保持肅靜之口令。

Chinese-Cantonese

atlas grid 地圖方格；爲用於空中照像定點用之假定方格。此項方格各線間隔爲1.8吋，以字母指示X座標讀數，以數字指示Y座標讀數，其讀法如（B,34-3.57）。此項方格亦稱爲空軍方格。

atmospheric stability 大氣穩定性：爲說明空氣狀況之術語。當空氣有許多起伏氣流時，大氣卽爲不穩定；起伏氣流甚少或全無時，卽稱之爲穩定。參閱：inversion, neutral, 與 lapse.

attach 1. 配屬；2. 派遣；

1. 配屬：將一單位或分遣隊臨時配屬於其原編派之指揮部以外之其他指揮部。一單位或一單位中之一部份得因口糧，營舍，補給，行政，訓練，作業等原因離開其母體單位，而配屬於另一單位或另一指揮部，但除非因受上述或類似之一項或多項條件之限制時，除有關人事調動或晉升事項之責任，仍得留於該單位或分遣隊之原屬指揮部外。配屬之意義應指該單位之補給，行政、訓練、及作業等之一切責任而言。

2. 派遣：派遣人員担任特定之職責，而此種職責係屬次要或比較臨時性者；例如：營舍與口糧之配屬，飛行任務之配屬等是。參閱 assign.

attached 被配屬；將仍屬原來建制內之人員安置於另一組織，担任勤務。單位與個人均可以因爲某項目的配屬於其他組織，而並不變爲所屬單位編制內之一份子

。 **attached for administrative purposes only** 區處；參閱 administrative control.

attached unassigned 附員；在擬訂兵力報告時，未列入任何其他單位之員額計算中，僅爲擬訂兵力報告而置於一軍事機構內之人員，但並不佔該機構之核定缺額者。參閱 assigned.

attachment 附裝器具；爲達成某項機能起見，與主要機器（成件）聯合使用之另一器材項目，另一物件，或另一裝置。其作用之完善發揮全視成件而定者。例如：校正錘，或噴漆器係與空氣壓縮機聯合使用；或鏟斗，水柵，渡線器等之與起重機聯合使用；槍榴彈筒之附裝於步槍；消焰器之裝緊於火身口上等等事實。

。 **attack** 攻擊；

1. 對敵軍所採取之攻勢行動。

2. 攻勢作戰之一階段，係向推進而通常以近距離戰鬥結束之者。

3. 一架飛機飛近某一目標，對其採取敵對行動。

4. 實施攻擊。

attack force 攻擊軍；某遠征軍之一個區分，包含突擊船舶附乘船部隊。與担任支援之海軍單位及戰術空軍單位，其作業爲使對登陸部隊在敵岸登陸，並支援其爾後之作戰。

attack formation 攻擊隊形；戰鬥部隊爲求對敵人實施攻擊而對其各單位編成之隊形或所加之部署

Reference Material

-
- attack order** 攻擊命令；為實施攻擊敵人所給予之指示與指導之作戰命令。
- attack position** 攻擊準備位置；
1. 地面作戰時，突擊梯隊通過攻擊發起線以前所佔領之最後位置。
 2. 對河川攻擊時，有突擊舟之工兵召致步兵互相會合之位置。
- attack transport** 攻擊運輸艦；為一項海軍船隻，其設計係能對一個登陸加強營及該營之裝備與補給品，實施戰鬥裝載者，並附具各項使該營登陸敵人海灘之設備，包括登陸艇等。
- attack wave** 攻擊波；戰鬥單位之一部份，係實際對敵人實施攻擊者。
- attention** 1. 立正姿勢；2. 立正；
1. 立正姿勢：完成準備與促起注意之規定直立姿勢，其要求為雙目向前平視，兩手垂於兩側，脚跟靠攏，脚尖成45度向外分開。對於乘車（騎）人員，攜帶武器之人員等亦有此種規定姿勢，要求澈底之靜肅與不動。
 2. 立正：取立正姿勢時所用之口令。
- attention to orders** 注意命令；一軍事組織之副官所發之口令，以宣佈彼即將發佈命令者。
- attrition rate** 損耗率；藉不斷加以損害，所產生之消耗率。如有關其來源方面者，用在高射火力分析方面，若擊落來襲之敵人轟炸機五架中之一架，敵人損耗率將為百分之二十。
- audio** 音頻；係指可以聞聽之音波頻率，約在每秒20週至每秒20,000週之間。
- audit** 審核，審計；對於記錄作有系統之審查，以決定其會計管制之適當性，管理之是否有效，及其記錄之正確性。
- augmentation** 擴編；為在範圍不限於陸軍之某一組織中，當其正常業務或工作負擔變更時，而按某一指定或一般之編制裝備表以行增加人員與裝備者。
- authentication** 1. 簽證；2. 辨證；
1. 簽證：藉適當之簽署或印鑑，證明某一軍事文件之真實性及正式性。
 2. 辨證：為保密措施之一種，用以防護某一通信系統，使不受欺詐性之電信發送所影響。
- authentication system** 辨證制度；一種規定之程序，用以遵照辨明真偽者。
- authenticator** 辨證標識；藉某種預行規定之程序，所達成之方法，係以一個（英文）字母，或以一位數字（或幾位數字），或以字母與數字之組合，發送至對方，用以證明某一文電或信號發送之真實性。
- authority** 1. 職權；2. 主官（主管長官）或主管機關；
1. 職權：指揮權或採取行動之權力；又為軍職人員發號施令，惟使服從，及採取一切必要措施以實施其任務之權限；
 2. 主官或主管機關：行使指揮權

Chinese-Cantonese

- 或採取行動之人員，組織，或機關。
- authorized allowances of equipment** 器材核定配賦量；依照配賦表，編制裝備表，或經運動命令修訂之核定器材修正表等所逐項指定之器材。
- authorized allowances of supplies** 補給品核定配賦量 依照給與表，編制裝備表，或其他有關之主管機關所核定之補給品數量。
- authorized parts list** 核定零件表；由有關主管機關所規定，在各級補給及保養單位所用之核定零件表。
- authorized stoppage** 核定扣款；依陸軍法規或其他規章與政策等規定，由軍人薪給中所減去之金額。薪給中之核定扣款係用以償付軍事法庭之罰款，抵償對於陸軍之欠款，或陸軍之代收款，或用以支付其分付款，保險費等。
- authorized strength of a theater** 戰區核定員額；為各核定單位之編制表員額及核定之超額分配員額（成批），與核定之補充人員。連同在補充系統中待命人員等人數之總和。
- auto-loading** 自動裝填；自動裝填之槍砲，其擊發機構每動作一次，即可有一次之發射，退彈壳，拋出彈壳，及重行裝填等。與 **Self-loading** 同義。
- automatic, self-acting** 自動；其本身可自行運動或自行動作者。自動槍砲第一發發射後，如將其擊發機保持於適當之位置時，即可無須依藉外力而自行不斷重複其退彈壳，拋出彈壳，裝填，擊發等循環之動作。自動為重複循環之動作；而半自動則為每次僅可實施一次循環動作，故二者有區別。
- automatic direction finder** 自動探向機；為裝於航空器內之無線電器材，能不斷指向其所調諧之任一無線電台，該探向機係用以輔導航空器之航行者。
- automatic feed mechanism** 自動給彈機；為自動槍砲上之裝置，能將新子彈裝入彈膛內而將之置於準備發射之位置。
- automatic fire** 自動發射；一自動槍砲在其扳機上之壓力未鬆弛前可連續發射者，自動發射與自動武器之半自動發射，及與手裝填武器單發射擊之不同點為後二者每發射一發須壓扣扳機一次。
- automatic firearm** 自動火器；參閱 **Automatic gun**。
- automatic gun** 自動槍砲；火器、槍砲、或火炮等，在其扳機上之壓力未鬆弛前，可連續發射者。
- automatic pilot** 自動駕駛儀；自動操縱機械，為使航空器在一固定航程上保持水平飛行者，此儀器有時稱之為陀羅駕駛儀，機械駕駛儀，或機器人駕駛儀。
- automatic supply** 自動補給；根據估計或經驗慣例，不必由應用單位申請，在一預定期間自動運送或撥發一定之補給需要量之制度。

Reference Material

automatic tracking 自動追蹤；在雷達內有一機械裝置可使雷達波束追向目標者。

automatic weapon 自動武器；參閱 Automatic gun.

automobile flag 汽車官階旗；美國總統，陸軍部部長，將級軍官等坐車上之旗幟，以表示乘車人之身份或階級者。

auxiliary 1. 輔助人員；(機構) 2. 輔助；

1. 輔助人員(機構)：協助或支援一軍事單位實施其職責或任務之人員或組織。

2. 輔助：協助或支援一軍事單位實施其職責或任務。

auxiliary aiming point 輔助瞄準點；一點或一物體，可利用之以便將火炮指向不能通視之目標。瞄準手修正火炮之射向使瞄準具瞄準此輔助瞄準點時，火炮之射向即已對向目標。

auxiliary arm 輔助兵種；為陸軍所屬之一兵種，用以協助或支援另一陸軍兵種遂行其任務者。例如化學兵即補助兵種，可以協助步兵遂行其任務。

auxiliary base-line 補助基線；為一已知距離之線，用以計算基線之長度者。

auxiliary contours 助曲線；為添加之等高線。通常用斷續線插劃於正規等高線之間以表示之，係用以顯示基本曲線間隔所不能顯示之重要地形者。

auxiliary machinery 補助機器；裝於船上之機器或裝備，其功能

為協助主要推進機，或担任推進船隻以外之次要任務者。如發動機之能推進發電機產生電力，供推進船隻以外之用途者，謂之補助發動機。

auxiliary target 補助目標；為與實際目標相距一已知距離之點；亦為檢驗射擊之目標。在未向實際目標射擊前，常用補助目標作為試驗點；以火力指向補助目標並以之行試射。當試射完成時，對火炮行所需之修正，以使其轉向實際之目標。當企圖奇襲敵人而行射擊各實際目標時，則常須使用補助目標。

auxiliary vessel 補助艦艇；為應用於軍事作戰中之非戰鬥艦艇。補助艦艇可為運輸艦，醫院船，或掃雷艇。

available supply rate 現有補給率；參閱 Ammunition available Supply rate.

average strength 平均兵力；每日晨報兵力之平均數，用於醫務統計報告以計算住院率，意外事件率，死亡率及殘廢率者。從前亦稱為 Mean-Strength.

aviation badge 飛行胸章；美國空軍及陸軍飛行人員所佩帶具有一雙銀翼之合格證章。銀翼之中央鑄有圖案，以表佩帶人之類別，如駕駛員，輕航空駕駛員，轟炸員，觀測員等。

aviation cadet 航空學生；在訓練飛行中之學生，將來在空軍任空軍少尉或飛行軍官者。

aviation duty 飛行職務；此種職稱係用以表示一個陸軍飛行員或

Chinese-Cantonese

- 資深陸軍飛行員之有飛行身份者，且其主要職掌亦要求其能駕駛航空器者。
- aviation ground duty** 航空地勤職務；此種職稱係用以表示一個陸軍飛行員或資深陸軍飛行員之有飛行身份且其主要職掌不需要其駕駛航空器者。
- aviation pay** 飛行加給；
參閱 **incentive pay**.
- award** 獎勵；對於個人或單位之某種行為，勤務所給予之嘉獎，或紀念章，授勳，勳表，獎狀、褒獎、袖徽、及銀帶。參閱 **badge decoration service medal**.
- axial observation** 放列觀測；在砲目線上或在砲目線附近之一點實施火砲射擊之觀測；砲位與觀測員間對目標所成之角度，不得超過五度。參閱：**flank observation**.
- axial road** 縱軸道路；指向敵方之道路，係與橫方向之第一線平行道路不同者。
- axial spotting** 放列觀測；
參閱 **Axial observation**.
- axiso** 軸線；
1. 通過一物體所想像或實有之線，該物體則繞此線而旋轉或似覺其旋轉。通過位於一車輪或圓筒上而旋轉之軸或旋轉頂之中心所成之垂直線，即稱為軸線。
 2. 想像而成之中心線或主線環繞此線各部份均成有規則之排列者，如砲膛之中心線即為其軸線。
 3. 運動及通信等所遵循之主要線
- 路，通信系統所沿之中心路線，即其軸線。
- axis of advance** 前進軸線；向敵人方向伸展之前進路線，通常一為一條道路或若干線道路，或為一經指定之連串線路。
- axis of evacuation** 後送軸線；物資與人員送往後方所經之路線。
- axis of movement** 運動軸線；部隊向前方或向後方運動所沿之路線。
- axis of sighting** 瞄準軸線；經由槍砲瞄準具之線，或通過任何瞄準鏡器材之光學中心及各透鏡曲度中心之線。
- axis of signal communication** 通信軸線；在部隊移動期間，沿某一單位最初之指揮所位置，及可能為未來指揮所位置之各點，所形成之線路或路線。又為主要之路線，戰場上之各戰鬥單位之文電往返及轉遞，即沿此路線行之。
- axis of supply** 補給軸線；補給品送往前方所經之路線。
- axis of supply and evacuation** 補給與後送軸線；在戰鬥區內補給品運送前方，及軍品與人員運往後方所經之路線。
- axis of the bore** 火身軸線；為槍砲膛之假想中心線。
- axis of trunnions** 砲耳軸；砲身依此軸線俯仰以增加或減少其射距離者。
- axman** 斧手；為測地組之一員，負責砍除叢樹，設置標樁，記錄測量數值，判讀地圖，及負責測量

Reference Material

- 器材之保管等任務。
- azimuth** 方位角；用水平角度所表示之方向，該角度通常以度或密位為單位，並以北為準按順時針方向量取之。方位角依其所使用基準北之種類而分為真北方位角，方眼方位角，或磁針方位角等。
- azimuth adjustment slide rule** 方向角修正計算尺；係一圓形之計算尺。該計算尺可依據某一射擊仰度之已知角度修正量換算出其他任何仰度之正確修正量。方向角修正計算尺係用以求出高射界射擊火炮之修正量者，如迫擊砲或榴彈砲等。
- azimuth equidistant projection** 正方位等距投影法；為方位地圖之投影；在此項投影上，從投影中心放射出之各直線，係代表諸真方位之大圓形；沿此等直線之長度均合乎實際比例尺，此項投影既非等面積亦非正形。
- azimuth circle** 方位分割盤；為測量方位角之器材。該器材係裝於瞄準具上，火炮之砲車架上，探照燈上，及裝於其他各種器材上之分割盤。
- azimuth deviation** 方向偏差；在砲目線與由火炮至彈着點或炸點之連線間之方向角度差。
- azimuth difference** 方位差；由兩處不同地點觀測同一物體，在位置上所生之明顯差異，尤以自一砲位及一指揮位置觀測一物體時為然。又稱之為 *parallax*。
- azimuth indicator** 方位指示器；
1. 為電力或機械式之儀器，在火炮或其他武器瞄準時，可指示出所需之方位或方向；
 2. 為電力或機械式之儀器，用以測量方向轉移角度者。
- azimuth instrument** 方向儀；有望遠鏡裝置之器材，用以測量水平角（通常為方位角）者。
- azimuth micrometer** 方向補助分割；為量取方向之機械，以該機械可看讀極精確之數值。
- azimuth of attack** 攻擊方位；用方位表示攻擊方向者。
- azimuth scale** 方向本分割；在各種儀器上，火炮之砲車架上，刻有量取角度之分割，用以指示方位者。
- azimuth tracking telescope** 方向追蹤瞄準鏡；用以追蹤活動目標之經過路線或方向之瞄準鏡。該瞄準鏡為指揮儀之一部份。指揮儀為兼具觀測及計算之儀器，可計算出目標未來位置之射擊諸元。

Chinese-Cantonese

(B)

back-azimuth 反方位角；反對方向之方位角或一方位之反對方向。即其方位角加上或減少一百八十度之謂。

back-azimuth method 反方位角法；用一極精確之測角器材，將觀測員之現地位置標定於地圖上或射擊圖上之方法，其實施法為向三處明顯地點測取方位角，該三處地點須可由地圖上或射擊圖上查出者，用計算出之各點反方位角經過各點劃方向線。各方向線之交點即為觀測員之位置。反方位角法為方交會法之一種。

back-blast 炮尾風；當拋射藥在燃燒時，自無座力武器之砲尾向後噴之氣焰，有時稱之為 breech-blast.

back-blast area 砲尾風區域；在無座力武器之後方，能危害人員之圓錐形區域。

back-plate 檔板；某種自動火砲，其砲尾機後方之板，於輕武器，為關閉機槽組後方之板。

backsight method 反視法；將兩器材彼此直接視，以期兩者之方位及高低趨於一致。

back-step 後跨步；為由一指定站立位置向正後退十五吋之單步，後跨步（與橫跨步）僅能用於短距離，且不能以跑步行之。

back-up 背面圖；印於地圖背面之影像圖。通常背面圖之比例尺大於正面圖之比例尺，目的在能詳細顯示各特殊地區。

badge 徽章；對於軍事技能，經認

可已達成高度之熟練標準時，所給予之一種獎勵，其中包括航空，海軍、地面、及合格徽章等。參閱 ground badge.

bag, general purpose 通用袋；為各個官兵用之袋子，用以攜帶編制上之輕型裝備者；諸如；在跳傘中，必須與跳傘者隨身攜帶之任何輕型之器材及（或）通信器材。

balanced stock(s) 平衡存量；

1. 補給中特定品種之現有量與需要量為相等時之情況；
2. 為適合一固定期間之需要而決定之補給品必要堆積量。

balanced supply 平衡補給；一定日期之補給狀況。在該日累計之補給總數與需要總數相等。

balk 橋面桁；為縱長放置於架柱橋或浮橋上之木料。橋面桁係一種由若干縱構件所組成之制式橋桁。以供無支撐橋桁之橋樑作為橋床之用。

ball ammunition 普通彈；具有實心彈丸之輕兵器子彈，其作用在用以殺傷人員或破壞實物目標。此種目標乃無須使用穿甲彈或其他特種彈藥者。

ballistic area 彈道區域；介於兩組射彈之平均彈着點間之地區，此兩組射彈，一組全為超過目標之遠彈，一組全為近於目標之近彈。

ballistic coefficient 彈道係數；對彈丸克服空氣阻力之能力測算標準。

ballistic conditions 影響彈道因素；影響彈丸在膛內及經過大氣中

Reference Material

- 飛行之因素，諸如初速，彈丸之重量，彈丸之尺寸及形狀，地球之自轉，空氣之密度，空氣及風之彈性等。
- ballistic correction** 彈道修正；基於影響彈丸飛行之因素而行射擊諸元之修正。此項修正係根據風力，溫度等因素，但不包括基於觀測射擊所行之修正。
- ballistic curve** 彈道曲線；槍彈或砲彈在風力，及其他因素影響下實際經過路線或彈道。
- ballistic density** 彈道空氣密度；算定空氣密度之常數。其對於飛行中彈丸之總影響，能與實際遭遇之各種不同空氣密度所生之影響相同。
- ballistic director** 彈道指揮儀；兼行觀測及預測之儀器，能計算對某一活動目標在未來位置之射擊諸元。彈道指揮儀能求出在風力，大氣密度，溫度，初速等實際情況下之各種修正量。
- ballistic efficiency** 彈道效率；彈丸克服空氣阻力之能力。彈道效率主賴彈丸之重量，直徑，及形狀等而定。
- ballistic limit** 彈道限度；為兩個着速之平均數。此二者，一為產生部份侵徹之最高速，另一為產生完全侵徹之最低速。在決定彈道限度時，該兩種着速之差不得超過五十秒呎。
- ballistics** 彈道學；
1. 為研究拋射物在運行時之特性，及研究其各種副現象之科學。該拋射物為槍砲之彈丸，炸彈，火箭彈及其他各種拋射物等。
 2. 參閱 interior ballistics exterior ballistics, terminal ballistics, 及 ballistics of penetration.
- ballistics of penetration** 侵徹彈道學；研究彈丸侵入堅硬或半堅硬物質之目標內，其運動現象之科學。各該物質諸如各種土壤，水泥，或鋼體等。
- ballistic table** 彈道諸元表；為以彈道諸元所列成之表。據此可求出彈道諸元，如落角，彈道頂點之距離，飛行時間，及任何之彈道高等。參閱 exterior ballistic table.
- ballistic temperature** 彈道溫度；為算定空氣溫度之常數。其對於彈丸由槍砲至目標之總影響，能與實際遭遇之各種溫度所生之影響相同。
- ballistic wave** 彈道波；在彈丸飛行時，其前方空氣因受壓迫而造成可以聽到之震蕩或波動。
- ballistic wind** 彈道風；為假定不變之風力，其對彈丸由槍砲至目標之總影響，能與實際遭遇之不同風力，所生之影響相同。
- ballistite** 巴力斯太藥；無烟火藥之一種，為輕兵器及迫擊砲彈所用之拋射藥。
- balloon barrage** 氣球幕；參閱 barrage.
- balloon cargo** 量輕體大之貨物（特輕貨物）；重量對體積之關係言之而為增大其體積之貨物。
- band** 1. 障礙地帶；2. 波帶；3. 火制地帶；

Chinese-Cantonese

1. 障碍地带：為增強其他障碍物之效用，而重疊配置之兩道以上鐵絲網，每道鐵絲網障碍稱為一帶 (belt)。
2. 波帶：指無線電傳播中，某一特定範圍內之各種波長。
3. 火制地带：參閱 band-of-fire.
- band-of-fire 火帶；通常由一挺或數挺自動武器藉低伸射擊而構成圓錐形散佈狀態之火力。其密度，可使企圖通過此火帶之人員難免不被擊中。最後防護線使用此火帶。
- Bangalore torpedo 破壞筒；為內裝高級炸藥之金屬筒管。破壞筒主要用以開闢通過有刺鐵絲網或地雷區之通路。
- bang-bang control 電導控制 (砰砰控制)；為電導用之控制體系。在該體系中，所加於飛彈上之修正控制，亦即作用，經常加於增力器之整個動作範圍者。
- barbette 砲座；露天砲台；在土質基座上，平台上，支架上，或砲車架上，架設火炮，超越牆垣或胸牆射擊之，而非經由砲門或開口部射擊。
- bare-boat charter 空船租借契約；為規定雇船者責任之契約。依據此項契約，凡船隻使用上所需之人員，器材，包括航海與裝貨之全部費用及海上保險與戰爭保險費等，均由雇船者供給之。
- barometric leveling 氣壓高度測量；為判斷各點高度時所用之方法。因高度不同大氣壓力亦隨之變更，由是氣壓計之讀數亦異，故藉此可以判明各點之高度。
- barracks bag 行李袋；帆布或布料之袋，供軍職人員裝載被服及裝備所用。
- barracks parole 營區假釋；參閱 local parole.
- barrage 1. 彈幕；2. 彈幕射擊；3. 繫留汽球幕；
1. 彈幕：為預定之火力障碍，用以阻碍敵軍通過各防禦線或各地區之運動，俾可保護友軍各部隊及諸設施者，與彈幕射擊同義。
2. 彈幕射擊：為對迅速疏散或集合之目標射擊之方法。因之，其所使用之射距離或信管裝定應使最初諸射彈落於目標欲行前進方向之前方。
3. 繫留氣球幕：為由繫留氣球組成之防護幕，各繫留氣球係繫碇於地面上，并保持所要之高度，以阻止或妨碍敵機在低空之活動。繫留各氣球飄揚之鋼纜或金屬索，及附裝於繫留鋼纜或金屬索上各致命裝置，乃形成飛行於汽球下方任何航空器之危害物。在依此意義，亦稱之為 balloon barrage (繫留汽球防護幕)。
- barrage fire 彈幕射擊；參閱 barrage.
- barrage jamming 封鎖性干擾同時干擾若干隣接之波道，或隣近之頻率，參閱 electronic jamming.
- barrel 1. 桶；2. 桶；3. 槍(砲)管；
1. 桶：為計算之單位，隨貨物與產地而異。美國石油生產，其一桶之容量等於四十二美國液

Reference Material

- 體加命。
2. 桶：圓柱形之容器。
3. 槍(砲)管：為金屬或塑膠管，可用為發射彈藥，并控制彈丸最初之方向者。
- barrel assembly 槍(砲)管總成；與其他必須附屬之零件裝配一處之槍砲管，對槍砲其餘部份之總稱。
- barrel erosion 槍(砲)管腐蝕；由於氣體之沖刷割切，及機械上之磨擦等綜合影響而引起內膛表面之耗損。槍(砲)管之腐蝕可使初速減低。
- barrel, extension 槍(砲)管節套；為若干種自動武器上，固定於槍(砲)管後端之金屬突出部。該節套向後延伸，并可使機槽(砲尾)鎖固，以抗拒發射時在藥室內之氣體壓力。
- barrel reflector 槍(砲)膛反射鏡；為檢查槍砲膛及其藥膛所用之器械。槍(砲)膛反射鏡乃由一管及一裝於鏡架上之反射鏡所組成，而係插入藥膛內並藉此檢視膛線部者。
- barrens 北極瘠地；為由苔蘚或輕砂土間雜鬆濕地與泥濘地所構成之北極內部及其鄰近各地區。
- barricade 1. 阻絕障碍物；2. 阻絕；3. 擋牆；
1. 阻絕障碍物：為阻斷道路，街道或小徑所設置之一種或一組障碍物，用以阻止或妨害敵部隊或車輛前進者。
2. 阻絕：係用各種障碍物，遮斷道路，街道或小徑之手段。
3. 擋牆：主要用混凝土，泥土，金屬，木料或併用數者所構成之建築物；其構築目的在能減低或限制一種爆藥之爆炸及其破片之效力，藉以防護工廠設備，其他爆藥及從事爆炸作業之人員。
- barrier light 海岸探照燈；為在海岸防禦體系中藉以投射一固定光束以探察由港口或海峽通過之船隻所用之探照燈。該燈常用以封鎖一海區以為夜間實彈射擊之用。
- barrier line 交通管制線；交通管制線，即係管制交通之地境線。在此線以外，非俟具有優先權之交通工具完全通過後，所有其他車輛，均不得先行通過。
- barrier material 阻隔物質；某種物質製造上之設計，能使其對於水、油、或蒸發濕氣等之滲透，作某項特別規定程度之抗拒者，可用以排除或吸留上述之各項滲透作用。
- barrier tactics 阻絕戰術；戰術之基於運用天然與人工之若干工事地帶，並運用力火以為掩護者。
- bar-sight 桿狀表尺；為射擊兵器之表尺，包含一活動桿，通常有一照門在其上。
- base 1. 底座；2. 基本單位；3. 基地；4. 彈底；5. 基線；
1. 底座：物體或儀器所放置之基本部份，如砲座；
2. 基本單位：計劃及實施運動所用之單位或組織，依此意，通常均稱為 Base unit。

Chinese-Cantonese

3. 基地：軍事部隊行動所由及獲取補給品所由之營站或設施。
4. 彈底：彈丸在彈帶下之部份。
5. 基線：製圖，測量，或火力控制等用為檢驗點之線，距離或角度即由此線計算之。
參閱 base line.
- base angle 方向基角；
由砲原線至方向基線之順時針水平角，該角絕不大於三千二百密位。
- base camp 1. 基地軍營；2. 戰俘營；
1. 基地軍營：部隊實施訓練之固定營地或半固定營地。與宿營之營地不同。
2. 戰俘營：參閱 prisoner-of-war camp.
- base censorship. 基地郵電檢查；
在單位郵電檢查階層以上之任何種類之軍事郵電檢查。
- base command. 基地指揮部；
在一指揮官下含有一軍事基地或一組基地之地區，基地指揮部通常較戰區為小，其設立目的在處理與該指揮部內，各基地有關之一切軍事行動之行政事項。
- base depot 基地倉庫；
戰區內後勤區中之補給點。
- base detonating fuze 彈底信管；
位於彈丸底部之信管。
- base development 基地發展；
為各種設施之經營（性質與範圍視用途而定），并係以支援陸海空軍各部隊之作戰為主要目的，此種設施小至一座單獨無線電台或雷達站，大至擁有完備之修船設施暨足供數師部隊從事訓練與集結整備所需營房設備之基地。
- base-end-station 基線端測站；
係位於基線端上以行測量諸角之觀測點而用以決定射擊諸元及（或）作為測地之用者。
- base examiner 基地檢查員；
在基地檢查設施中，實際負責檢查通信之軍官，准尉，或其他之人員。
- base line 1. 基線；2. 光痕基線；3. 立體攝影基線；
1. 基線：在既知位置之兩點間，已知其長度及方向之線。基線係用於射擊，控制，測圖，及測地者。
2. 光痕基線：由於雷達機陰極線管在幕上所掠過之行動而形成之水平，垂直或圓形之痕跡。在此意義上，亦稱為時間基線。（time base）。
3. 立體攝影基線：在一垂直照相圖上連接所指定相隣兩攝影站位置之連線。
- base-line end station 基線端測站；
參閱 base-end-station.
- base map 1. 基本圖；2. 總圖；3. 索引圖；
1. 基本圖：係顯示某種基本資料，俾用以編製特殊性質其他附加資料之地圖。
2. 總圖：係顯示所有資料之地圖。顯示特別資料各圖均係根據本圖資料予以編訂者。
3. 索引圖：顯示若干選定資料之地圖，可於其上再求出其他資料者。索引即其一例。
- base mortar 基準迫擊砲；
在一迫擊砲排中用以計算最初射擊諸元，並可參照其諸元以為

Reference Material

計算其他各砲射擊諸元之迫擊砲。

base of fire 火力支援部隊；
為攻擊部隊擔任火力支援之部隊。
。火力支援部隊以火力支援其他
部隊之前進，並形成火力基地以利
攻擊之遂行。參閱 support
echelon.

base of operations 作戰基地；
軍隊開始其攻擊行動之地區，並
為情況逆轉時，部隊退回之地點，
補給倉庫亦在該地區中編成之，
作戰基地係在戰區之後勤區內。

base of trajectory 砲口水平面；
從槍砲口之中央起至彈丸經路之
降弧上與槍砲口成水平面之水平
直線。

base piece 基準砲；
在一砲兵連中用以為計最初射擊
諸元，並可參照其諸元以為計算
其他各砲射擊諸元之加農砲或榴
彈砲。

base plate 1. 底板；2. 座板；
1. 底板：用以分散沉重建築物或
器械之重量以防其受直接推壓
時而下陷或倒塌之板片或座架。
2. 座板：金屬板而具有放置迫擊
砲砲身尾部之套座者，座板係
安於地面之穩固位置上，並以
承受及分散迫擊砲後座力之震
動者。

base point 原點；
為在目標區域內之一點。其位置
在實地上或射擊圖上，或兩者上
均已確知者。如此點位置在實地
上為已知者，則務須為易於迅速

辨認之點，並無論就地平面與標
高兩者言之，均應大致位於目標
區域之中央，原點係作為計算諸
元之基礎及作為基準點之用。

base point line 砲原線；
連接砲陣地中心與原點之線。

base repair 基地修理；
參閱 depot repair.

base reserves 基地儲備品；
儲存於倉庫中之補給品，作為戰
區內之一般儲備品者。

base ring 基座環；
為在一固定加農砲之水泥砲台中
之圓形金屬軌條，基座環係用以
支撐大砲並使其能指向任何方向
射擊者。

base section 基地分區；
戰區內後勤區中之後方地區，其
編成在供給前方地區以後勤上之
支援。

base services 基地勤務；
人員與軍品在軍事基地中之保養
，尤其為空軍基地為然；戰術部
隊乃由軍事基地開始行動。

base shop 基地修理廠；
參閱 depot maintenance, shop

base spray 後方散飛；
一砲彈爆炸之破片被其拋擲於飛
行線之後方者，與其相比對者為
砲彈爆炸破片被拋至前方上之前
方散飛及砲彈爆炸破片被拋至側
方上之側方散飛。

base stake 基準標桿；
由砲手設置之黑白色標桿，以標
誌由大砲至原點或由大砲至原始
瞄準點之線者。基準標桿乃用以
標誌最初目標之方向。每一標桿
宜用單一色彩油漆之，用以為標

Chinese-Cantonese

- 誌其他各目標之方向者。
- base unit** 基準單位；
戰術行動中之單位或組織，用其為基準以計劃及實施各項行動與演習者，與base element同義。
- basic allowance for quarters** 房租基本津貼；對未經配給營舍之一切服勤人員，所給予之現金津貼。
- basic allowance for subsistence** 給養基本津貼；對於核准自供給養之一切服勤人員，所給予之現金津貼。
- basic branch** 基本兵科；
軍官所任命之兵科，如步兵，副官等，以別於任何職務之指派或派遣。
- basic communication** 基本通信文件；即原始之公函，報告，或其他文件，另加之資料，如簽條及附件等，均非基本通信文件之一部份。
- basic cover** 基本涵蓋；
為供製圖及一般情報需要，而獲取某一既知地區之空中照相。於一般情報需要中即用此基本涵蓋與新圖片比較，以便識別其變化者。
- basic data** 基礎諸元；
置火力於目標上所需之各重要事項，至於目標位置對砲連陣地之關係，務須要知其方向或射向，距離或射程，及標高或高低等，凡此諸項均為基礎諸元。
- basic education** 基本教育；
為陸軍教育計劃中之一領域，專供教育未完成第五級學業之軍人，或為教育不如已完成第五級學業之成人所寫說之通順英語者。
- basic intelligence** 基本情報；
基本情報即係真實性之情報。此種情報乃係對含有適當永久性或靜態性以及具有一般利害關係之全般情報資料加以整理後而產生。是項情報資料并經研判與鑑定結果，而決定為最合用者。
- basic load** 彈藥基本攜行量；
彈藥基本攜行量為一部隊中各人員或各車輛所攜帶彈藥之數量。其計算之單位一如現有補給率者然；即各兵器所發射之各項彈藥係以發數示之，又對成批發給物品則用其他計量單位示之。彈藥基本攜行量乃包括各個士兵所攜帶之彈藥與在自動推進武器中所存貯之彈藥，並包括在原動牽引車中及在隊屬輜重中所攜帶之彈藥。此攜行量通常係由陸軍部制定有一額定數量者，同時須與編制裝備修正表中所發佈者相一致。至於每種彈藥程式之百分比，則由部隊指揮官視其現有量之狀況而定之。如編制裝備表中所規定之運輸工具已因減縮表或擴編表或因作戰計劃而有所修改時，則彈藥基本攜行量之變更，即由軍團指揮官處理之。在彈藥基本攜行量數字表中所列諸元，係備供在陸軍部之各學校中講授用之基準不必採用其他一切類似之諸元，無論在任何情況下，不得使用超過車輛之平均裝載量百分之五十作為一車輛之裝載準據。
- basic load of ammunition** 彈藥基本攜行量；參閱 basic load.

Reference Material

basic military training 基本軍事訓練；在基本訓練之第一階段中，所受軍事課目之訓練。

basic pay 基本薪給；陸軍人員各階級之薪給，包括服役期限之加給在內。

basic planning guide 計劃作為基準；為地面部隊用以說明人員與裝備實際狀況所製成之報告，以便在空降作戰時能決定航空器之必需數。

basic private 基本列兵；陸軍中最低級之列兵。

basic qualification badge 基本合格章；金屬之證章，表示對於一規定之武器已達到所規定之分數；分為三等：特等射手，一等射手及二等射手。

basic ration 基本口糧；用於公民補給之口糧，以供健康最低標準所必需之卡路里及營養分配。

basic records 基本紀錄；軍事單位之主要或基本紀錄，長報，值勤名簿等均為基本紀錄。

basic relay post 基本接運站；參閱 ambulance basic relay post.

basic report 基本報告；行政報告中所載資料之原始綜合摘要，附屬文件，如所加之圖表或文件等用為證明者，不可為基本報告中之部份。

basic requisition number 基本申請書號碼；參閱 ISS requisition number.

basic research 基本研究；在求增進學識之理論或實際上之

研究，其結果可能發現新科學現象，原理，技術或重要之資料，以增進科學知識。直接之實際應用則並非所要之直接目標。

basic tactical unit 基本戰術單位；陸軍任一兵科中，能以實施一獨立戰術任務之基本單位。比如步兵中之步槍連；或砲兵中之砲兵連等均是。

basic team training 初級組訓練；初級訓練之最後階段，當士兵編配為補充兵之前，先編為臨時之群或組，予以該群或組之作戰訓練（通常在野戰狀態下）。在若干種部隊中，其初級組訓練即代替初級部隊訓練。

basic unit training 初級部隊訓練；為初級訓練最後階段之應用訓練。凡被派至各單位之士兵均在此時開始初次集體受訓，預演各士兵在各該正式軍事組織中所負之職務。但若干種部隊，初級組訓練可代替初級部隊訓練。

basic war plan 基本戰爭計劃；為擬定戰爭所需要之計劃，包括作戰各時期之劃分及作戰區域之劃定。本計劃并為解決以下各有關問題之基礎，各部隊之指揮掌握，各部隊之戰畧展開；各部隊之戰畧運用；各部隊之編組及規模；（包括研究發展之後勤）。基本戰爭計劃，對上述各問題，均無須解決其細部事項，但須給以共同解決之準繩，基本戰爭計劃可為一諸兵種聯合或諸軍種聯合，或勤務部隊之計劃。

basis of issue 撥發基數；規定對於個人，單位，軍事臨時

Chinese-Cantonese

作業機構，或為裝備之單位件數等之撥發品數量之核定，撥發基數通常係載於給與表，編制裝備表，或其他類似之核准文件中。

basket 吊籃；
戰車砲塔內乘載人員之裝置，砲塔內吊籃與砲塔係一體轉動。

battalion 營；
由一個營部及兩個以上之連所組成之單位，營可以編為團之一部而僅使負責戰術上之任務，或即將其編為獨立單位使兼負行政與作戰等任務。

battalion combat train 營戰鬥輜重；參閱 **combat train**。

battalion landing team 登陸加強營；在兩棲作戰中，由必要戰鬥及勤務單位所加強之步兵營，乃為計劃敵前登陸之基本單位。一登陸加強營通常須乘載一艘攻擊運輸艦，或若干登陸舟艇。

battery 1. 砲兵連；2. 兵器群；
1. 砲兵連：相當於陸軍之一個連或其他兵種之類似單位，且兼有戰術與行政任務之砲兵單位。
2. 兵器群：某一地區內，在一個戰術指揮官統一指揮下所設置之火砲群或其他重兵器羣。如迫擊砲群，機關槍群；砲兵火砲群，或探照燈群等。
3. **A gun in battery**- 已就射擊陣地之火砲；即為已進入射擊陣地中之火砲。**A gun out of battery**- 未就射擊陣地之火砲；即為尚未進入射擊陣地中之火砲，亦即為尚未準備射擊者。
4. **A tube (barrel) in battery**-

已復進原位之砲身；即為一火砲之砲身已由後座而完全回復至其搖架上者。
A tube out of battery- 未復進原位之砲身；即為尚未從後座上而完全回復原位至其搖架上者。

battery center 砲連陣地中心；
位於砲兵連陣地之概畧幾何中心而在實地上所設置之一點；又為砲兵連之圖上位置。

battery commander's telescope
剪形鏡；砲隊鏡，具有兩個鏡頭並裝架於一鏡座與三脚架上之望遠鏡而用以供觀測射擊及在計算射擊諸元中用以測取水平角及俯仰角者。

battery front 放列正面；
戰砲隊兩翼火砲間之橫距離。

battery ground pattern 放列形態；
戰砲隊進入陣地以行射擊時，因其各砲所佔領之位置而形成一種形狀及幅員之狀態。

battery manning table 砲兵連人員職掌表；
一個砲兵連人員之姓名，職位，及職責之表冊。

battle casualties 作戰傷亡；
合於下述一種情況之人員。
killed in action 陣亡；
如在戰鬥中或其他情形下被敵軍直接戰死之人員，在方始參加戰鬥前往從事戰鬥，或由戰鬥任務中歸還時之死亡人員不論是否直接由於敵軍行動所造成；或我軍部隊或聯軍部隊在與敵戰鬥中之行動所直接造成立即死亡之人員。
wounded in action 作戰負傷；

Reference Material

- ；在與敵作戰中，身體受敵軍或友軍砲彈，破片或炸彈或受武器威力而運動之物體等穿入而致傷者，或其身體為敵軍任何手持武器所穿入，或被敵軍所投擲之武器所傷者，當與敵戰鬥中因敵軍部隊或友軍部隊所推之運動物體致使筋肉破碎或骨骼斷折等之人員。
- missing in action** 作戰失蹤；經推斷參加與敵作戰後，其現在處所或其實際命運無法確定之人員，所有曾確見或確知其為敵方俘去之人員，均包括於此類中。
- injured in action** 作戰外傷；作戰中受傷之人員，如上所概列之來源，其受傷為擦傷，扭傷，挫傷，震動，燒傷，或其他損害而未穿入其身體者。
- seriously ill** 嚴重傷害；受軍用毒氣之嚴重影響，致不能担任其職掌或任務之人員。
- battle casualty report** 作戰損失報告；由最低行政單位擬定，按系統層次遞送至副官長之報告，對於上述之每一作戰傷亡人員，及事件發生之實況均有詳述。（對於輕傷或輕微外傷而無須住院醫療之人員不必報告）。
- battle clasp** 會戰紀念章；為一金屬塊狀紀念章。在第一次世界大戰時，用以表示參加某次戰役者。參閱 **service star**。
- battlefield recovery** 戰場清理；將敵軍或友軍所遺棄或無用之軍品撤離戰場，並將其運至戰場清理收集點或保養補給設施之謂。
- battle honor** 參戰榮譽；為對於部隊或個人表明其參加戰役之獎勵。加於一部隊之隊旗，軍旗，小隊旗或導引旗上之飄帶，以表示該部隊之參戰紀念或受獎。
- battle map** 作戰地圖；地圖上顯示詳細地貌地物，以供各兵種戰術上使用，通常採用比例尺為二萬五千分之一。
- battle position** 戰鬥陣地；戰鬥陣地，乃係主要防禦力量集中之陣地。此陣地係由若干能彼此相互支援之地區防禦體系所組成。其縱深則受第一線各步兵團縱深之限制。
- battle reconnaissance** 戰鬥搜索；在戰鬥狀況下，對地形及敵軍部署所行之連續偵察。戰鬥搜索之實施，係當與敵接近之際，於戰鬥間或戰鬥直前行之。
- battle reserves** 戰鬥預備補給品；參閱 **reserve supplies**。
- battle sight** 戰鬥表尺；為在兵器上預先裝定之表尺。在狀況不容許裝定各種精確表尺時，可使射手能依此表尺在各戰鬥距離有效射擊各目標。
- battle star** 戰鬥星章；參閱 **service star**。
- Baudot alphabet** 保道制字母；專為使用打字電報機，實施有無線電報通信，所設計之卅二個（英文）字母。在此一制度中，每一個準備發送之符號，均由五個長度相等之信號所組成之一個互殊組合（即各組合互不相同）代表之；此等信號，計有兩種；通常稱之為符號脈衝及副脈衝，

Chinese-Cantonese

- 或稱之為電流脈衝及無電流脈衝。
- bay** 1. 橋節；2. 庫房分區；3. 壕段；
1. 橋節：為浮橋之一節，指同自某一浮舟中心延至次一浮舟中心之一段而言。
 2. 庫房分區：為倉庫或庫房內某一部份之指定區域，通常以柱，樁等加以區分或界限之。
 3. 壕段：為一壕兩彎曲部間之直線部分。
- bay markers** 庫房分區標記；懸掛或樹立之數字或英文字母等標記，用以表示存品倉庫內之各分區者。
- beach capacity** 灘頭能量；估計某一段海灘，每日自登陸艦艇或駁船上所能卸載之噸數，以計積（或計重）噸位表示之。參閱 **clearance capacity**; **storage capacity**。
- beach defense** 灘頭防禦；灘頭防禦為海岸防禦陣地之一部份，位置於水濱或接近水濱之處，用以防禦登陸攻擊者。
- beach diagram** 灘頭區分圖；灘頭區分圖，係用以表示各登陸隊所使用登陸地區之圖形。此項登陸地區通常均以顏色定其名稱，如紅色海灘，黃色灘頭，藍色灘頭等。
- beach dump** 灘頭堆積所；
1. 在海灘設置之最初及臨時補給點，以接收或發發補給品。
 2. 海岸勤務隊所用隣接於海灘之地區，以供補給品臨時儲存之用。
- beach exit** 灘頭進出路；
- 人員與器材由海灘進入陸地之路線。同時并包括回程車輛進入海灘所利用之進路。
- beach flag** 灘頭旗；為一具有垂直條紋與着色背景之旗幟。背景表示灘頭顏色；條紋表示灘頭之號數。灘頭旗不適於作為灘頭之標誌。但通常可以供管制之用，暨供在指定灘頭地區服務之其他船隻之用。
- beachhead** 灘頭堡；為在敵岸之指定地區。當奪取及確保此地區時，可使部隊與軍品繼續登陸，并當進行陸上作戰時，能領有所需之機動空間。
- beachhead line** 灘頭堡線；為決定灘頭地範圍之線。參閱 **exploitation line**。
- beach marker** 灘頭標誌；對內駛船舶指示灘頭或臨時機構之標誌，灘頭標誌計有：布板，燈光，浮標，或各種電氣裝置。
- beachmaster** 灘勤隊長；指揮灘頭工作隊之軍官。
- beach matting** 海灘席；為鋪於柔軟地或沙地上以利車輛行駛之編織物。
- beach obstacle** 海灘障碍物；為設置於可能登陸海灘之高水線與植物地間，用以防害人員及車登陸之人工障碍物；參閱 **underwater obstacle**。
- beach organization** 灘頭勤務編組；在兩棲作戰中，1. 為實施通過灘頭之運動，補給，及後送，并在灘頭地區對登陸部隊之後勤支援，而由海岸勤務隊所應採行之處置；2. 為實施：1. 項，對人員與設

Reference Material

- 施作有計劃之部署。
- beach party** 灘勤隊；
灘勤隊，為一海岸勤務隊中之海軍單位。主管登陸艇或登陸船隻接近灘頭之管制，灘頭附近水上交通之調節，灘頭附近水路與障礙物之標誌與測量，登陸艇之搶救與修理，并自灘頭後送傷患之協助。
- beach reserves** 灘頭預備補給品；
兩棲作戰中，在灘頭堆積所中所累積之各類補給品。
- beach support area** 灘頭支援地區；
灘頭支援地區，係由海岸勤務隊在登陸部隊（或登陸部隊各單位）後所開設及運用之地區。包括卸載部隊與軍品所需之設施。岸上部隊之補給與保養；受傷人員，戰俘，及其他人員之後送。
- beam** 1. 船寬；2. 導航波束。
1. 船寬：某一船隻之全寬。
2. 導航波束：為一種無線電信號，由某一無線電導航站（radio range station）發送，以輔助空中航行者。
- beam rider** 乘波彈；
為飛彈之一種。其導航系統，包含一種標準指引信號，依雷達之束射波發送之，能使飛彈自動測知其與束射波之關係位置，修正其航線，因而逗留於此項波束之指向上。
- bearing** 1. 方位；2. 縱軸角；
1. 方位：由一物體至另一物體之方向係以自北方起順時針方向測得之角表示之。除非另有說明，否則方位皆自真北起量度之。
2. 縱軸角：由北或南方向東或西方所測得之角，例如「南30度東」即相當於方位角150度。在此種用法中，其方位永不超過90度者。
- beaten zone** 被彈區；
從一砲兵連發射之各砲彈落達地面上之區域，從一門火砲所連續發射之若干砲彈中，因其火砲之震動，各砲彈之差異，風之變化等等故而發生略有差異之各彈道及擊中不同之各點因而被彈之地區相當可觀。
- beaufort scale** 蒲福式風速儀；
為國際通用之風速儀，其範圍由零級平靜無風至12級颶風。
- bed credit** 病床配額；
病床之數量，指定該醫院用於接收，看護，及處理由其他醫院，部隊，或機構所送之病人者，病床配額即為此而建立。
- bedding roll** 被服捲；
帆布或其他布質之被單，可將寢具及被服捲入其中攜帶之。
- beehive-shaped charge** 蜂巢式裝藥；
參閱 hollow cone charge.
- begin spell** 始拚標識；
在密碼術中，為一組密碼，其明文之意義為；由此一密碼組起，爾後各組皆為拚音字碼組。
- behind** 後；
以航路為基準，對曳光彈或爆炸點經過一活動目標後方之觀測結果。
- belt** 1. 彈帶；2. 地帶；3. 障礙帶；
1. 彈帶：有彈眼之布帶或一串有束彈裝置之環鍊，以保持裝填入自動武器之子彈用者。

Chinese-Cantonese

2.地帶：成長條形之地形，通常與前線平行者。

3.障礙帶：為用作防禦之障礙線，一道鉄絲網為一帶，兩道以上之帶構成一障礙地帶。

belt-fed 彈帶給彈；
為供自動武器之用而從一給彈帶上供給子彈者。

belt-loading 彈帶裝填；
將彈帶給彈之自動武器所用彈藥裝列於彈藥帶內之謂。

belt road 橫向道路；
參閱 lateral road.

bench mark 標高標誌；
為沿一測量路線上指示標高之標誌；亦為沿測量路線上，對已知位置及標高之點所作之永久或半永久標誌。此標誌在兩後之測量中常以之作爲一基準點使用者。

berm 1. 崖徑；2. 沙灘；3. 靶場護堤。

1. 崖徑：為接近一壘壕或其他前（後）崖孔頂部之狹長平層，崖徑可防止凹陷土岸或側坡落入壕內或孔內，並用以支持樑材。

2. 沙灘：係微高出高潮水面之沙灘平坦地帶。

3. 靶場護堤：係沿射擊場一側或兩側所築之土堤，用以掩護人員者。

Bessel method 白塞爾定位法；
係藉觀察圖上所顯示而為實地所能之各地形點，以於地圖或海圖上確定觀察者位置之方法。此法須先確定地圖方位，以使圖上各點之關係位置與實際各地形點之關係位置相符合。如此則觀察者之位置，即為連接圖上每點與其

相應現地各點諸連線之交會點。

bid 投標；

在一定之規定條件下，按指定之價格向政府購買或供給政府以補給品或勤務時所提之價格。

bi-fuel propulsion 雙燃料推進系；
此推進系之動力係得自兩個燃料來源，其一為氧氣盛裝器，另一盛器則供給碳化氫。
參閱 mono-fuel propulsion.

bilateral observation 交會觀測法；
使用互相隔離一相當距離上之兩觀測員與器材以爲確定彈着點或炸點對目標所生偏差之方法。

bilateral spotting 交會標定法；參閱 bilateral observation,

billet 宿舍；在私有建築物中或非軍用之公有建築物中，部隊所用之房舍或營舍。

bill of lading 運貨單；運輸線接受運貨及運輸契約所使用之文件也。當美國聯邦某一機構對普通運輸行付運費與運輸物資或運輸財產時，即使用美國政府所規定之運貨單，當承運公司於目的地完成交付運輸物品時，承運者即憑此運貨單以結算應得之運費。
"Lading" 一字含有裝運貨物之意，故稱之為運貨單。

bill of materials 物資表；一特定目的所需之一切物資與器材，以其素質，數量，及說明所列成之表。

binary net 對通通信網；由兩個電台（站）所組成之通信網，在同一之頻率上，互相連絡。

bin storage 箱架儲存；未包裝之零件、小總成、總成或成件等在箱

Reference Material

- 架內儲存之，以便取用任一品種，而不必打開含有多量此類品種之包裝。
- bin storage space** 箱架儲存空間；儲存箱件或存品架所佔之空間；包括箱架間之過道及工作場所在內，（有時亦稱為箱架儲存面積）。
- biographical intelligence** 人物誌情報；為戰畧情報之一部份，係記述具有實際重要地位或可能成為重要人物者。
- biological agent** 生物戰劑；各種病菌、微生物，以及自有生物中取出之毒素而能引起人畜及植物之死亡或疾病者均屬之。
- biological warfare** 生物戰；為利用生物戰劑實施戰爭之戰術與技術。
- bisection** 分段法；為將明碼電文譯成密碼之一種方法。此法係將一份電報之明文成長短不等之兩段或兩部份，然後再將各段之內容交相互換，使其首尾隱沒於文中，另用易於辨別之方法表明其真正起首之所在。
- biting angle** 侵徹角；為彈丸侵入或貫穿裝甲之最小着角。
- bivouac** 露營區；一預先選定之地形，通常均在直接與敵軍接戰以外之後方地區，部隊在該處休息，並準備以後之運動。
- blackout** 1. 燈火管制；2. 眩目；
1. 燈火管制：為消極防禦措施。包括遮蔽或熄滅易為敵發現之任何燈火。
2. 眩目：由於暴露強烈光線所造成之一時眩目，但神志仍能保持清明。
- blackout lamp** 防空燈；參閱 **blackout light**。
- blackout light** 防空燈；為車輛上所裝設之燈。在燈火管制時使用，與 **blackout lamp** 同義。使用防空燈，僅能在極低空始能發現。
- black powder** 黑色藥；為一種不安定，敏感並易於着火之低級爆藥，用為點火藥，起爆藥，引信及空包彈火藥之一種成分。
- blank ammunition** 空包彈；裝有火藥而未裝彈頭之彈藥。於訓練施放信號，及放禮砲等時用之。
- blanket** 1. 遮障幕；2. 施放烟幕；3. 遮掩機聲；
1. 遮障幕：用以遮蔽各部隊或各種行動之烟層，雲層或霧層。
2. 施放烟幕：施放烟幕於友軍上空或其前方；或用烟幕遮障迷障敵軍。
3. 遮掩機聲：利用驅逐機編隊直接飛臨測音機上空，以消掩轟炸機聲音，使免為測音機所發現。
- blanketing smoke** 覆蓋烟幕；參閱 **smoke blanket**。
- blanket roll** 軍氈捲；為裹於半幅帳篷內之捲疊軍氈也，通常均將篷桿及繩釘、襯衣、襯褲、及襪等捲裹在內，軍氈捲通常均於背巾中攜帶之。
- blank file** 缺伍；在教練隊形中未曾補足之位置。
- blast** 砲口風、爆炸風；一火砲之發射或火藥之爆炸而發生猝然之氣壓者。

Chinese-Cantonese

- blast area** 焦灼區；由於重複不斷之砲口風所致而使砲口前方與其周圍地面形成灼焦之區域。
- blasting cap** 起爆管；為內封雷汞等敏感炸藥之小型薄壁長圓管，用作起爆具，以起爆另一裝藥者。起爆管內裝藥，可用導火索或電氣點火起爆之，起爆管亦稱為起爆具。
- blasting fuse** 導火索；與起爆管共用，以引爆炸一種裝藥者，尤以爆破岩石、圻堵、與混凝土等建築物時所用者為然。常為一段可按定時速率燃燒之導火索。
- blasting machine** 電器點火機；為一小型手搖發電機，依電力使一個以上起爆具，或信管起爆或點燃某一裝藥，或相連之一組裝藥。
- blast mark** 砲口風損蝕區；由於射擊時之砲口風力所致，而在火砲前方地面上造成之損蝕地區，倘不加以掩蓋，則可能使砲位顯現。
- bleach** 漂白粉；參閱 **bleaching material**.
- bleaching material** 漂白粉；一種具有氯氣氣味之白色粉末，為對起爆劑及 G 類化學戰劑最普遍使用之消毒劑，此項粉劑可單獨使用，亦可與其他原料乾拌或作成稀泥漿使用之。**bleach chlorinated lime** 或 **chloride of lime** 等詞與本詞同義。
- bleaching powder** 漂白粉；參閱 **bleaching material**.
- bleed** 放氣；除去一部份之液體，以排去汽泡而調整液壓制動器或制退機。
- blend** 迷彩；於偽裝時混合多種顏色使各色彩間之分界線不能清晰看出。
- blind circuit** 單向電路；僅能向一個方向通信之電路。
- blinding smoke** 遮障烟幕；為施放於任何敵人陣地上以防礙其觀測之小型烟幕。
- blind transmission** 盲目發送；此項發送之實施，並不期望對方表示收到或予回答。
- blinker** 閃光器；發閃光之信號燈，能依照電碼發出點劃，以拼讀成電文。
- blip** 雷達反射點；參閱 **pip**.
- blister gas** 起爆劑；為用以產生傷亡效果之軍用毒氣；傷害眼部及肺部並使皮膚起水泡；此項毒氣從前稱為 **vesicant**.
- block** 1. 藥包；2. 阻絕障碍物；3. 阻絕；4. 干擾；5. 平台架；
1. 藥包：為緊結於一體之諸炸藥塊，在同一時間，一齊起爆者。
 2. 阻絕障碍物：用以阻止或妨礙敵部隊前進之障碍物。
 3. 阻絕：遮斷前進路所設之障碍物，以妨礙地面部隊之運動者。
 4. 干擾：用敵方無線電廣播相同頻率發送電波，以妨礙敵無線電廣播者。
 5. 平台架：為一種積載貨物用之平台，具有兩個或兩個以上平台裝載包或裝箱之寬度，縱深及高度者。

Reference Material

block control 交通封鎖管制；爲用以防止干擾部隊運動或補給品運輸之交通管制方法。與 block system 同義，憲兵等單位所組成之交通巡邏隊，派出於部隊或補給品輸送車隊之前，以阻止其他交通並清除通路障礙。

blocking force 阻截部隊；用以阻止敵軍由已知方向向我接近所派出之部隊。

blocking position 阻截陣地；爲一用以拒止敵人接近既定地區，或妨礙敵人向一既定方向繼續前進所構成之陣地，參閱 blocking force.

block load 計劃裝載法；參閱 block shipment.

block plot 方格透明圖；爲標定目標位置起見而與空中照相併連使用之砲兵射擊控制透明圖，且用之可以爲代替地圖或補助地圖之不足者，方格透明圖係印有方眼及附帶有充份之資料使足以給予用者在透明圖下標定出其隣接照相圖之方向者。

block shipment 計劃裝運法；爲補給品對海外戰區之裝運方法，以供給一既定平衡兵力在一特定日數內所需之平衡存量。例如，裝運三十日之補給量供一平均兵力 10,000 人之用。

block storing 平台架儲存；將相似之容器儲存於一平台架中。

block system 交通封鎖管制；參閱 block control.

blood and nerve poison 血液與神經中毒劑；軍用毒氣，由呼吸或進入胃囊，或經由皮膚等而攝入

人體中，致影響神經系及呼吸系以及身體之各部份官能者。

blowback 1. 氣體後洩；2. 氣體後座；

1. 氣體後洩：當槍砲射擊時因受有壓力而使氣體向後逸出，氣體後洩可能由於槍機（砲尾）裝置有缺陷，或藥筒破裂或底火不良等所致。

2. 氣體後座：爲兵器動作之一種方式。動作時氣體膨脹力向後作用於槍機之前面而對一件兵器供給其開始完整之循環動作所需之全部能量者。凡應用此法而動作之兵器，可由其缺乏任何砲尾或槍機閉鎖裝置之特徵而區別之。

blue discharge 不名譽免職；參閱 discharge without honor.

blue envelope 藍封套；士兵用爲個人通信所用之封套，應受基地檢查官之郵電檢查者。

blue seal letter 藍印文件；爲陸軍部之正式公文，用以變更軍人監獄或聯邦法院中所監禁之犯人，有關其刑期及免職種類之狀況者。

board 委員會；指派爲事實調查機構，或指揮官之諮詢機構之軍官委員會。

board of review 軍法覆審委員會；由軍法機構之軍官所組成之委員會，由軍法局局長指定之，在軍法局或其分局中執行有關軍事法庭受理案件之覆審任務。

board of survey 調查委員會；指派對於財產之遺失或損壞，或損毀情況，擔任調查任務之軍官組

